



EQUIPPING CHURCH LEADERS
• EAST AFRICA •

RUUSI

ekya

Jonathan M. Menn

B.A., University of Wisconsin-Madison, 1974

J.D., Cornell Law School, 1977

M.Div., Trinity Evangelical Divinity School, 2007

Equipping Church Leaders East Africa, Inc.

714 S. Summit St., Appleton, WI 54914

+1-920-2846841 (mobile and WhatsApp)

jonathanmenn@yahoo.com

www.ecllea.net

2022

Ekitabo kya *Ruusi* kihakandiikwa omuntu otarikumanywa, obundi kihakandiikwa obu Yuda yaabaire ari omu buzaahe omuri Babulooni omuri 586 KA. Ekitebyo kikakorwa omu bwire bw'abaramuzi, emyaka nka 500 batakagiire omu buzaahe.

Abantu bashatu abakuru ni Naomi, Ruusi na Boazii. Ekitebyo n'eky'omukago gw'amaani kwonka nikikora aha nshonga z'omugasho nyingi. Ekitabo nikigamba aha buzibu bw'eka hamwe n'okugarurwaho kw'eka ya Naomi. Ekiteekateeko kya *hesed* (omukago ogurikworeka rukundo) hamwe n'omurimo gw'omunyabuzaare-omucunguzi (*go'el*) n'ebiteekateeko bikuru by'okugarurwaho nk'okwo. Ekikangabwa ky'amaka hamwe n'okugarurwaho, nibishangwa omu nteekateeka ya Ruhanga ey'eihanga rya Israeli hamwe n'enteekateeka ye ey'ensi yona. N'ahabw'ekyo, *Ruusi* aine okushushana na *Habakuki*, ekirikukwata aha butari buringaaniza omu by'obutegyeki, ebibi hamwe n'ebihikiirizi, hamwe na *1 Petero*, ekirikukwata aha kuhiganisibwa n'okubonabona, omu nteekateeka ya Ruhanga. *Ruusi* nawe naareeta enshonga z'omubir, oruganda, n'obuzaarwa, hamwe n'okugira ngu Ruhanga akeeta “abantu b'aheru” nk'ekicweka kikuru omu nteekateeka ye.

Ahabw'okugira ngu embeera n'ebikorwa nibireebeka “nk'eb'obuhangwa,” hatariho Ruhanga kweyoreka nari eby'okutangaza, hamwe na okubaho kwa “ebihikiirizi” byingyi ebirikwetengwa omu kitebyo, nibyoreka ngu Ruhanga niwe arimu navuga ekitebyo eki; omu miring egyi, *Ruusi* neshushana na ekitabo kya *Esiteeri*.

EBIRI OMU KITABO

I. Okwanjura	2
A. Omuhandiiki, eizooba, n'okushangwa omu Endagaano Enkuru	2
B. Emitwe	2
C. Enkora n'okushoboroora	2
II. Okworeka ebirikukwata ahari Ruusi	5
A. Okutandika: obwire, embeera, embeera, abantu, hamwe n'ekikangabwa: <i>Naomi naafeerwa eka ye (1:1-5)</i>	5
EBIBUZO BY'OKUGAANISA	7
B. Ruusi naacwamu kuguma na Naomi (1:6-19a)	7
EBIBUZO BY'OKUGAANISA	10
C. Naomi na Ruusi nibahika omuri Betelehemu (1:19b-22)	10
EBIBUZO BY'OKUGAANISA	11
D. Ruusi na Boazii nibabugana (2:1-23)	11
EBIBUZO BY'OKUGAANISA	15
E. Ruusi naashaba Boazii omukoro gw'okushwera (3:1-18)	15
EBIBUZO BY'OKUGAANISA	19
F. Boazii naacungura eby'obugaiga bya Naomi yaatunga Ruusi (4:1-12)	20
EBIBUZO BY'OKUGAANISA	24
G. Okuhendera: Boazii na Ruusi nibataaha omu bushwere, baazaara omwana w'omwojo, <i>eka ya Naomi ekagarurwaho (4:13-17)</i>	25
EBIBUZO BY'OKUGAANISA	28
H. Ebyahamuheru: enzarwa ya Daudi (4:18-22)	28
EBIBUZO BY'OKUGAANISA	30
EBYAGAMBWAHO	30
OMUHANDIIKI	32

I. Okwanjura

A. *Omuhandiiki, eizooba, n'okushangwa omu Endagaano Enkuru*

Ekitebyo kya Ruusi nikibaho omu bwire bw'abaramuzi, i.e., ahanyima y'okusingura Kanaani, kandi atakabeire omugabe wa Israeli ow'okubanza omuri 1050 KA. Eiziina ry'omuhandiiki tiririkumanywa. Ekihandiiko kya *Babylonian Talmud* (ekyahandiikirwe c. BO 200-400) neegira ngu ekitabo kikahandiikwa nabi Samuel. Kwonka, abacondooza abaingi tibarikwikiriza eki. Ekitabo tikirikubaasa kuba kyahandiikirwe Daudi atakagiire omugabe wa Israeli, ahabw'okuba ekitabo nikigamba ahari Daudi kandi kirimu n'oburugo bwe. Oyihireho ekyo, n'obu kiraabe kiri kityo, enshonga zikozirwe ahabw'ebiro bitari bimwe na bimwe, kuruga omu butegyeki bwa Daudi kuhisya ahanyima y'okuruga omu buzaahe (Reeba Block 1999: 590-98). Omuhandiiki weena, akaba ari omukugu omu kugamba emboozu. Buzima, Robert Alter, purofeesa w'Oruheburaayo hamwe n'ebihandiiko ebirikugyerageranisa, naashoboorora aha muhandiiki “nk'omwe ahabahandiiki ba Baibuli abarikukirayo obwengye” (Alter 1981: 58).

Omwanya gwa *Ruusi* omu kitabo kya Ruhanga tigurikuhababirwa. N'obu kiraabe kiri kityo, oku kirikuteebwa omu kitabo nikitaana ahagati ya Septante (LXX), na. e. , envunuura y'orugriika eya Baiburi y'Oruheburaayo, ekahwaho c. 135 KA, Endagaano Enkuru y'abakristaayo, hamwe na Baiburi y'Oruheburaayo. Nk'oku **Ruusi 1:1** neegira ngu ekitebyo nikibaho “*Omu biro by'okutegyeka kw'abaramuzi,*” omu nvunuura ya Septante hamwe n'enkora y'aba Kristayo omu kutereza Endagaano Enkuru, ekitabo kya *Ruusi* nikiteebwa ahonaaho ahanyima y'ekitabo *Abaramuzi*. Kwonka, nk'oku **Enf 31:10-31** neeta omutima aha *eset hayil* (“omukazi w'emitarize y'amaani”) kandi ahabw'okugira ngu Ruusi nayetwa *eset hayil* omuri **Ruusi 3:11**, Baiburi y'Oruheburaayo neeta ekitabo kya *Ruusi* ahonaaho ahanyima y'*Enfumu*. Bwanyima Obuyudaaya (i.e., kuruga omu kyasha kya ikumi na ibiri BO) bukatamu *Ruusi* nka kimwe aha bitabo bitaano (ebirikwetwa Megilosi) ebishemereire kushomwa aha mikoro y'Abayudaaya etari emwe.

B. *Emitwe*

Ekitebyo kya *Ruusi* tikirikworeka rukundo y'amaani yonka, nikyoreka n'enshonga z'omugasho nyingi. Ekitabo nikigamba aha buzibu bw'eka hamwe n'okugarurwaho kw'eka ya Naume. Ekiteekateeko kya *hesed* (omukago ogurikworeka rukundo) hamwe n'omurimo gw'omunyabuzaare-omucunguzi (*go'el*) n'ebiteekateeko bikuru by'okugarurwaho nk'okwo. Ekikangabwa ky'amaka hamwe n'okugarurwaho, nibishangwa omu nteekateeka ya Ruhanga ey'eihanga rya Israeli hamwe n'enteekateeka ye ey'ensi yoonna. Mbwen, *Ruusi* eine ebirikushushana na *Habakuki*, buringaaniza omu by'obutegyeki, ebibi hamwe n'ebihikiirizi, hamwe na *I Petero*, kirikukwata aha kuhiiganisibwa n'okubonabona omu nteekateeka ya Ruhanga. *Ruusi* nagamba aha nshonga z'obuhangwa, oruganda, n'ekikura ky'abantu hamwe n'okugira ngu Ruhanga akeeta “abantu b'aheru” nk'ekicweka kikuru omu nteekateeka ye. Ekyahamuhuru, Ahabw'okugira ngu embeera n'ebikorwa nibireebeka “nk'eby'obuhangwa,” hatariho Ruhanga kweyoreka nari eby'okutangaaza, hamwe na okubaho kwa “ebihikiirizi” byingyi ebirikwetengwa omu kitebyo, nibyoreka ngu Ruhanga niwe arimu navuga ekitebyo eki; omu miring egyi, *Ruusi* neshushana na ekitabo kya *Esiteeri*.

C. *Enkora n'okushoboroora*

Ekitebyo nikigambwa omu bicweka mushanju. Ekitabo ky'entandikwa nikyoreka ekyabaireho kandi nikishoboorora oburemeezi obu Naomi yaabaire aine: okufa kw'omushaija we n'abatabani, okumureka ataine muntu weena w'okumureberera. Ebikorwa ebirikukurataho nibyoreka oku embeera egi erikubaasa kukorwaho. Ekitabo nikishoboorora oku oburemeezi bwarugiremu n'oku Naomi yaagarukire omu magara n'obujunaanizibwa kurabira omu bushwere bw'abantu babiri abakuru, Ruusi na Boazii, hamwe n'okuzaarwa kw'omutabani waabo Obedi. Ekicweka ky'ekiganiiro nikyoreka eby'obusingye ikumi kuruga ahari Peresi, kurabira omuri Obedi, kuhisya ahari Daudi.

Nk'oku engyenderwaho erikukurataho erikworeka, omuhandiiki n'omukugu omu kutebya hamwe n'okuhandiika. Eki nikyorekwa omu kukoresa ebigambo ebirikumanywa nka kiasm omu kitabo kyona. Kiasm n'ebiteekateeko bibiri ebirikugarukwamu omu muringo ogucurukire, i.e., omu muringo: A-B-B'-A'. Kiasm, nk'oku kirikukira kubaho omuri *Ruusi*, neebaasa kuba erimu ekicweka ky'ahagati ekitarikushushana, ekindi ekicweka ekirikutebekanisibwa, i.e., A-B-C-B'-A'; ekintu ekyo ekyahaiguru nikibaasa kuba enshonga y'amaani. Kiasm neekora emirimo etari emwe: (A) nereetaho oburinganiza n'oburungi; (B) neetuhwera kuta omutima aha nshonga; (C) neetuhwera kushoboorora amakuru; (D) neeta amaani aha nshonga kandi neetuhwera kukuratira enshonga n'obwegyendesereza; (E) neetuhwera kureeba okukwatanisa okusya n'okutaana.

Tihariho kukwatanisa omu bicweka ebikuru omu kitabo kyonka, kureka hariho okukwatanisa ahagati y'ekicweka ky'okubanza n'eky'ahamuhuru. N'ahabw'ekyo, okukwatanisa ahagati y'ekitabo ky'entandikwa

n'ekyahamuheru nikweyoreka kurungi: ekitabo ky'entandikwa nikishoboorora enjara, okufa, hamwe n'oburemeezi obwabaireho ahari Naomi n'eka ye; ekitabo ky'entandikwa nikishoboorora okuhikiirira, amagara masya, hamwe n'obutungi bw'Ekicweka kya kabiri (II) hamwe n'ekirikukurataho (VI) nabyo nibihikaana: omu bicweka byombi abanyabuzaare babiri ba Naomi nibatunga okusharamu kumuhwera (Orupa na Ruusi; Boazii hamwe n'omunyabuzaare wa haihi). Omu nshonga zoon, abanyabuzaare boona omu kubanza nibenda kuhwera, kwonka omu nshonga zoon, omwe aha banyabuzaare naagya omu maisho, enshonga y'obushwere ku erikugambwaho. Kandi, omu bicweka byombi, Ruusi akaheebwa omugisha: kuruga ahari Naomi omu kicweka kya II hamwe n'abakazi ba Betelehemu omu kicweka kya VI. Hariho n'okuhikaana ahagati y'ekicweka kya kashatu (III) hamwe n'ekya kashatu kuhika ahamuheru (V): ekicweka kya kashatu nikigamba aha kuhika kwa Naomi na Ruusi omuri Betelehemu. Ekyo nikibaho aha kutandika kw'amasharuura g'ebihingirwe. (1:22), kandi ekicweka V nikigyenda omu maisho omu bwire bwa “*okuhuura oburo*” (3:2). Ekibuuzo ky'omukazi, “*Ogu ni Naomi?*” (1:19) nikyeyoreka omu kibuuzo kya Boazii, “*Niwe oha?*” (3:9). Omu kicweka kya III Naomi na Ruusi nibaija omuri Betelehemu (1:22), kandi omu kicweka V Ruusi naija omuri Betelehemu (3:15); ekigambo kimwe eky'Oruheburaayo nikikozesibwa omuri buri shonga. Omu kicweka kya III Naomi akahwamu amaani, “*Nkaruga kunu nyijwire, mbwenu MUKAMA yangarura ntaine kantu*” (1:21); omu kicweka V Ruusi akagyenda kusherura ataine kintu kyona, kwonka akagaruka ahari Naomi ataine kintu kyona, Boazii yamugambira, “*Otagaruka ahari nyokozaara engaro nsha*” (3:17). Ekicweka ekya rwagati (ekicweka IV), obu Ruusi na Boazii barikubugana, nikyo kikuru munonga omu kitebyo kyona.¹

Omuringo murungi gw'ekitabo eki nk'ekitebyo, nigureebeka omu nkora yaakyo “erikugyenderera kureetaho okwerarikirira n'okwemereza omutima. Ekitabo kyona kitebeekanisiibwe kugira ngu n'ahamuheru gw'ekicweka kya kashatu, abantu bagume bashemereire kumanya oku embeera mbi y'abafaakazi erikubaasa kukorwaho. Okwongyera ahari ekyo, buri kicweka (eky'okureeberaho.e.g., okusharuura kwa Ruusi, ekiteiso kye ahari Boazii, engyenderwaho y'ebiragiro aha miryango y'orurembo) zikateebwaho kureetaho n'okurinda okwerarikirira kumara obwire buraingwa nk'oku kirikubaasika.” (Dorsey 1999: 128) Kwonka egi n'ekitebyo ky'amaani ekirimu enshonga: obusinguzi n'okugarukaho tibirikurugirira aha kumariirira kwa Ruusi, obweziriki, n'obwesigwa ahari Naomi na Boazii, n'embabazi n'obufura, kwonka “emitwarize mirungi erikwerekwa Ruusi na Boazii neebaasa kukoresibwa Ruhanga okuhindura omugisha gw'eka yoon; nainga n'omugisha gw'eihanga ryona, nk'oku kirikwerekwa ebyarugire omu kitebyo eki—obugabe bwa Daudi” (Dorsey 1999: 128).

Ekitabo nikibaasa kushoboororwa nk'oku kirikukurataho:²

I. Okutandika: obwire, embeera, emyanya, abantu, hamwe n'ekikangabwa: Naomi naafeerwa eka ye (1:1-5)

A. **Obwire:** “*Omu biro ebi abaramuzi barikutegyeka*” (m. 1a)

B. **Embeera:** “*enjara omu eihanga*” (m. 1a)

C. **Embeera:** Omushaija kuruga omuri Betelehemu omuri Yuda hamwe n'omukazi we n'atabani babiri bakaza Moabu, bagumayo (mm. 1b)

D. **Abantu:** Amaziina gaabo ni Elimeleki, Naomi, Maloni na Kiliyoni (m. 2a)

C'. **Embeera:** Abaefuraimu kuruga Beterehemu omuri Yuda bakaza Moabu bakagumayo (m. 2b)

E. **Ekikangabwa:** Elimeleki akafa, Nawomi yaasigara n'abaana be babiri (m. 3)

F. **Obuhumuro:** atabani bakagaitwa abakazi ba Moabu (Orupa na Ruusi) bakatuurayo emyaka nka 10 (m. 4)

E'. **Ekikangabwa kibi munonga:** Batabani nibafa kandi Naomi asigaire ataine batabani be n'omushaija we (m. 5)

II. Ruusi naacwamu kuguma na Naomi (1:6-19a)

A. **Okwanjura:** Naomi, Oripa na Ruusi bakataho orugyendo rw'okugaruka omuri Betelehemu (mm. 6-7)

B. Naomi akahiga Oripa na Ruusi “kugaruka omuka” (mm. 8-9a)

C. abaishiki bombi bakanga kugaruka omuka: Naomi akabanywegyera, bakarira, bakanga kugyenda (mm. 9b-10)

D. Naomi naashaba munonga ngu bagarukye omu maka gaabo: tihariho matsiko

¹ Ebi hamwe n'ebindi bintu nibigambwaho omuri Dorsey 1999: 121-28.

² Gow 1992: 29, 31, 46, 64, 81, 82 eine enshoboroora emwe ahabwa 1:1-7b, 1:7c-19a, 1:22b-2:23, 3:1-18, 4:1-11b, kandi 4:11c-17.

g'okushwerwa, kandi Naomi aine enaku ahabw'okuba Mukama amuhindukire (mm. 11-13)

C'. Orpa naikiriza kugyenda, kwonka Ruusi akanga kuruga ahari Naomi: bakarira, Orpa anywegyera Naomi, Ruusi ayanga kugyenda (m. 14)

B'. Naomi akagaruka yaashaba Ruusi 'okugaruka omuka,' kwonka Ruusi akanga kutaanisibwa na Naomi kandi yaayakiira abantu ba Naomi na Ruhanga nka be (m. 15-18)

A'. Okuhendera: Naomi na Ruusi nibaza omuri Betelehemu (m. 19a)

III. Naomi na Ruusi nibahika omuri Betelehemu (1:19b-22)

A. Naomi na Ruusi “bakaija omuri Betelehemu” orurembo rwonka rukateganisibwa (m. 19b)

B. “Ontanyeta Naomi; nyeta enaku” (m. 20a)

B(1). “Ahabw'okuba ow'obushoborozi bwona ankwatire kubi munonga” (m. 20b)

B(2). “Nkagyenda nywiire, kandi Mukama akagaruka ntaine kintu kyona” (m. 21a)

B'. “Ahabw'enki orikunyeta Naomi?” (m. 21b)

B(2)'. “Mukama abaire omujurizii arikumpakanisa” (m. 21c)

B(1)'. “Ow'obushoborozi bwoona anteireho akabi” (m. 21d)

A'. Naomi na Ruusi “bakaija omuri Betelehemu” aha kutandika kw'okusharuura sairi (m. 22)

IV. Ruusi na Boazii nibabugana (2:1-23)

A. Okwanjura: Ruusi akagambira Naomi enteekateeka ye y'okurundaana eby'okurya. (mm. 1-2)

A(1). Naomi akaba aine “omunyabuzaare ow'oruganda rwa iba, omushaija omutungu rugambwa, ow'omuryango gwa Elimeleki” (m. 1a)

A(2). “Eiziina rye Boazii” (m. 1b)

A(3). Ruusi nayenda kurundaana eby'okurya omu musiri “orangirire embabazi” (m. 2)

B. Ruusi akaruga yaasharura omu musiri gwa Boazii (m. 3)

B(1). Nikitandika omu kasheeshe (reeba m. 7)

B(2). Nikireebeka hatariho buhame oburikworeka oburinzi

C. Boazii naahika yahurira ebirikukwata ahari Ruusi: N'omukazi Omumoabu owaizire na Naomi; akashaba okurundaana eby'okurya kandi atwire naakora kuruga omu kasheshe, okwihaho akahuumuro kakye (mm. 4-7)

D. Ruusi na Boazii bakabugana: Boazii akamuragiira kuguma omu musiri gwe; ku araabe aine eiriho, naabaasa kunywa amaizi; Boazii akahurira byona ebi Ruusi yaakoreire Naomi n'oku yaaruga omu bantu be; “MUKAMA akuzimuurire ahabw'ebi waakozire” (mm. 8-13)

C'. Boazii akeeta Ruusi kwegaita ahari bo n'abasharuuzi kurya eky'okurya: Akamuha ekirikumara, kugira ngu agume asigaireho (mm. 14)

B'. Ruusi akaimuka yaagaruka yasharura omu musiri gwa Boazii (mm. 15-17)

B(2)'. Aine obuhwezi n'obukuumi bwa Boazii (mm. 9, 15-16)

B(1)'. Okusharura mpaka omumwebazyo (v. 17)

A'. Okuhendera: Ruusi akagaruka ahari Naomi yaamugambira byona ebyabaireho (mm. 18-22)

A(3)'. Ruusi naayoreka Naomi ebi yaasharwire, Naomi naagira ati, “Owaakwetaho aheebwe omugisha” (m. mm. 18-19a)

A(2)'. “Mukama w'omusiri ogu naakoramu eri izooba naayetwa Boazii” (m. 19b)

A(1)'. “Ogwo mushaija ni mwene waitu ow'obuzaare bwa haihi, omwe ah'abashemereire kutucungura” (m. 20)

V. Ruusi naashaba Boazii obushweere (3:1-18)

A. Obuhabuzi bwa Naomi ahari Ruusi omuka yaabo (mm. 1-5)

B. Ruusi akaruga ahari Naomi yaaza aha mbuga: ahu yaakuratiire ebiragiyo bya Naomi (mm. 6-7)

C. Boazii akaimuka na Ruusi agwejegyeire aha bigyere bye: ekiteiso kye (mm. 8-9)

D. Boazii akaikiriza ekiteiso kya Ruusi (mm. 10-13)

C'. Boazii na Ruusi bakaimuka omu kasheshe na Ruusi akiri aha bigyere bye: ekiconco kye (mm. 14-15c)

B'. Ruusi akaruga omu kibuga yaagaruka owa Naomi: ahu yaagambira ebyabaireho (mm. 15d-17)

A'. Obuhabuzi bwa Naomi ahari Ruusi omuka yaabo (m. 18)

VI. Boazii naacungura eby'obugaiga bya Naomi yaatunga Ruusi (4:1-12)

A. Abakuru nibeteerana aha kikomo ky'orurembo: kuhurira omushango gwa Boazii ogurikukwata ahari Ruusi (mm. 1-2)

B. Boazii akatandika omushango gwe: akaheereza omunyabuzaare omugisha gw'okwihaho eitaka rya Naomi (mm. 3-4b)

C. Omunyabuzaare arikubanza kugarukamu kurungi ati: “Niinyija kukicungura” (m. 4c)

D. Ekiragiro kya Boazii: okucungura eitaka rya Naomi nikitwariramu okushwera Ruusi Omumoabukazi (m. 5)

C'. Omunyabuzaare akagarukamu kubi omurundi gwa kabiri ati: “Tindikubaasa kugicungura” (mm. 6-8)

B'. Boazii akahendera omushango gwe: akacungura eitaka rya Naomi yaatunga Ruusi kumushwera (mm. 9-10)

A'. Abakuru aha miryango y'orurembo: nibaha omugisha endagaano y'obushwera eya Boazii na Ruusi (mm. 11-12)

VII. Okuhendera: Boazii na Ruusi bakashwerana, baazaara omwana w'omwojo, kandi eka ya Naomi ekagarurwaho (4:13-17)

A. Boazii akashwera Ruusi kandi baazaara omwana w'omwojo (m. 13)

B. Abakazi nibaha omugisha omwana: “kandi eziina rye rirangaanwe omuri Israeli” (m. 14)

C. Abakazi bakagambira Naomi ngu omwana “Aryaba ow'okukugaruramu amagara, kandi ow'okukuriisa omu bukaikuru bwawe” (m. 15a)

D. Okuhimbisibwa kwa Ruusi “ahabw'okuba mukaamwana waawe, orikukukunda, kandi orikukukirira abaana b'aboojo mushanju, niwe amuzaire” (m. 15b)

C'. Naomi naatwara omwana yaaba omureberezi we (m. 16)

B'. Abakazi bakahayo eziina ry'omwana: “Baamweta Obedi” (m. 17a)

A'. Omutabani akazaara Yesse, ishe Daudi (m. 17b)

VIII. Ebyahamuhuru: baishenkuru ba Daudi: Obusingye ikumi kuruga ahari Perezi mpaka Daudi (4:18-22)

II. Okworeka ebirukwata ahari Ruusi³

A. Okutandika: obwire, embeera, embeera, abantu, hamwe n'ekikangabwa: Naomi naafeerwa eka ye (1:1-5)

¹ Omu biro by'okutegyeka kw'abaramuzi, hakabaho enjara omu nsi. Omushaija wa Betelehemu-Yuda yaashuhuukira omu nsi ya Moabu, we n'omukazi we n'abatabani bombi. ²Ogwo mushaija akaba naayetwa Elimeleki, n'omukazi we naayetwa Naomi, n'amaziina g'abatabani gakaba gari Mahalooni na Kilioni; bakaba bari aba Efuraata, aba Betelehemu-Yuda. Ku baahikire omu nsi ya Moabu, baaturayo. ³Bwanyima Elimeleki iba wa Naomi yaafa; Naomi yaatsigara n'abatabani bombi. ⁴Baashwera Abamoabukazi, omwe akaba naayetwa Orupa, n'ondi Ruusi; baamarayo emyaka nka ikumi. ⁵Bwanyima Mahalooni na Kilioni bombi baafa; Naomi ogwo yaafeerwa iba n'abatabani bombi.

mm. 1-2: obwire, embeera, embaju hamwe n'abantu

Septante (LXX), envunuura y'orugriika ey'Endagaano Enkuru eyahwaire emyaka 100 Yesu atakaizire omu nsi, ekata ekitabo kya Ruusi ahanyima y'ekitabo kya Abaramuzi, ti ahabw'okugira ngu ebirukwata ahari Ruusi nibibaho “Omu biro ebi abaramuzi barikutegyeka,” kandi n'ahabw'okugira ngu Ruusi naataana n'ekitebyo eky'ahamuhuru omu Abaramuzi 19-21 ahu buri kimwe kikozirwe kubi. Obwire bw'abaramuzi bukaba buri obw'akaimukiriro; **Abar 21:25** nibuhendera ekitabo ekyo erikugira ngu, “Omu bunaku obwo hakaba hatariho mugabe omuri Israeli; kureka buri muntu akaba naayekorera nk'oku arikwenda” (reeba na **Abar 17:6**). Aha rubaju orundi, K. Lawson Younger nayoreka ngu, “Ekicweka ekirikutandika [omuri Ruusi] nikyoreka oburugo bw'ebyaafayo ebirukwata ahari Daudi omuri 04:17, kugira ngu oburemezi

³ Okwihaho ekindi ekirikwerekwa, English Standard Version neija kukoresibwa omu nshonga egi.

bw'obwebembezi oburikworekwa omu bwire bw'abaramuzi, bugarukwamu omugabe murungi, Daudi” (Younger 2002: 413).

Ebigambo “*hakabaho enjara omu nsi*” nibibaho ahandi nk'ebigambo omu **Kut 12:10** na **Kut 26:1**. Emishango egyo ekaba erimu okugyenda kwa Ibrahimu omuri Misiri na Isaaka omuri Gerari ey'Abafilistia. Omu mbeera zoon, Ibrahamu na Isaaka bakabeiha aha bakazi baabo, barikugira ngu bakaba bari banyaanyabo (reeba **Kut 12:11-13; 26:7**). Kwonka, oihireho ebishuba byabo, ekaba eri enteekateeka ya Ruhanga ey'omutaano ey'okuha abantu be emigisha, kandi Ruhanga naija kukikora, oihireho oburemeezi bw'eka ya Naomi. Enkoragana y'ebyaafayo na **Bir 28:1-12, 15-24, 48** (enjara ekaba eri kimwe aha bikwatireine n'obutahurira Ruhanga) hamwe n'okugira ngu obwire bw'abaramuzi bukaba burimu obugomi (reeba **Abar 2:16-21**) nikyoreka ngu enjara omu **Ruusi 1:1** ekaba eri ekifubiro ky'obutahurira.

Amaziina g'abantu abamwe gakaba gaine amakuru gaago. Elimeleki nikimanyisa “Ruhanga niwe mugabe wanyegye”; Naomi nikuruga omu kigambo ekirikumanyisa “kubonera,” “kirikushemeza,” “kirungi” (reeba Harrison 1989: 182). Mahalooni na Killion tibarikwetegyerezibwa, kandi tibarikuhamiibwe omu maziina g'obuhangwa bw'oburugwa izooba obwa kare; nibabaasa kuba batandikire amaziina agarikumanyisa “omuntu arwaire, oburwire” hamwe “owheireho nari oshashweire, oshishirwe, rufu,” aho mbwenu “nikyoreka ngu oburemeezi oburi haihi kuhika ahari Naomi nibuza kweyongyera” (Younger 2002: 415). Nikyo kimwe, amakuru ga Oripa, Ruusi na Boazii tigarikumanywa.⁴

Okuruga omuri Betelehemu kuza Moabu ahabw'enjara nikyoreka ekintu ky'omutaano. Betelehemu nikimanyisa “enju y'omugaati.” Okwongyera ahari ekyo, Betelehemu buriijo netunga enjara nyingi munonga kukira Moabu (erishangwa haihi n'oburugwa izooba bw'enyanya efiire). Elimeleki okutwara eka ye kuruga Betelehemu kuza Moabu (omuzigu wa Israeli), ahu bashemereire kuba abanyamahanga omu nsi etari yaabo, tikikorwa ky'obwesigwa ekirikuhikaana n'eiziina rye “Ruhanga niwe mugabe wanyegye.” Ekirikutangaaza aha nshonga egi n'ebigambo ebi omuhandiiki yaakozeze. Younger naagira ati, “Omugambirizi naareetera omushomi kuteekateeka ngu omu bantu boona ab'omuri Betelehemu abakwatsirwe enjara egi, omushaija ogu n'eka ye bonka nibo barikuronda obuhungiro omu “eihanga” (*sadeh*) rya Moabu. Ekigambo *sadeh* ni ‘eitaka eririkubaasa kuhinga.’ Bwanyima [omuri **Ruusi 4:3**] omushomi nayetegyereza ngu omushaija ogu ‘akehagura’ ahari *sadeh* omuri Betelehemu ngu aboone kutuura omuri *sadeh* eya Moabu.” (Younger 2002: 415)

mm. 3-5: ekikangabwa: Naomi akafeerwa eka ye

Abantu baingi nibakunda kutaho enkoragana ya 1:1 ahagati y'ebibi n'embeera mbi omu magara g'omuntu (i.e., embeera mbi zishemereire kuba n'ekifubiro ky'ekibi ky'omuntu. Ekiteekateeko nk'ekyo tikirikwetegyerezibwa kandi tikirikuruga omu Baibuli. N'obu ebyarugire omu bibi *birikubaasa* kurugirira aha kibi, ekitabo kya *Yobu*, **Yohaana 9**, hamwe n'ebindi byahandiikirwe nibyoreka ngu embeera mbi omu magara g'omuntu tibirugirira aha kibi kye kandi tibirikubasa kuba “okushashura” kw'ekibi ky'omuntu. Ebitabo bingi eby'Abayudaaya nibyoreka okufa kwa Elimeleki, Maloni, na Kiliyoni ahabw'okuruga omuri Yuda n'aboojo okushwera abakazi ba Moabu. Kwonka, Baibuli terikushoboorora butunu ebikorwa ebyo nk'ebibi kandi terikushoboorora ekirikureeta okufa.⁵ N'obu obushwera n'Abakanaani bwabaire buzibirwe (**Bir 7:1-3**), obushwera n'Abamoabu bukaba butarikwikirizibwa.⁶ Kwonka, ab'e Moabu bakaba batarikubaasa kutaaha omu kibiina kya Ruhanga, kandi n'abaana b'Abaisraeli n'Abamoabu bakaba batarikubaasa kuza omu ruganda rwa ikumi (**Bir 23:3; Neh 13:1-3**).

Okufa kwa Elimeleki, Maloni, na Kiliyoni kukasiga Naomi omu mbeera y'obusaasi n'obu etari *enshobi ye*. Abakazi abaingi omu nsi eya ira bakaba batiine bwegyeze nainga okutendekwa omu mirimo y'emikono y'okwebaisaho. Obusinguzi bwa Naomi obw'okugaruka kushwerwa nainga kuzaara abaana bukaba buri bukya munonga (reeba **Ruusi 1:11-12**). Okwongyera ahari ekyo, n'omunyamahanga. R. K. Harrison naashoboorora ngu, omu bwire obwo n'omwanya, “ataine musheija orikureeberera omufakazi, akaba aine oburemeezi bw'okutuntuzibwa omu miringo etari emwe n'emwe, kandi ku yaabaire atarikubaasa kutunga eka y'okutuuramu n'okukoreramu, akaba ari omu kushabiriza, obwamaraaya, n'okufa enjara” (Harrison 1989: 182). N'ahabw'ekyo, embeera ya Naomi n'ey'akabi munonga. Abantu ku barikuba bateine kiteekateeko ngu hariho enkoragana ya 1:1 ahagati y'okubonabona n'ekibi, obwo nibakira kugamba ngu okubonabona kurugirira aha maani gaabo, nk'obuhangwa hamwe n'omugisha. Ekyo nakyo tikiri omu baiburi. Baiburi neegira ngu embeera yaitu neetwarirwa obushoboorozi bwa Ruhanga. Omu nshonga ya Naomi, okutashushana n'embeera ya *Yobu*, Ruhanga tarikureebeka nk'omuntu, kandi Baibuli terikutugambira enshonga ezareesire okufa kwa Elimeleki,

⁴ Boazii ashangwa omu kitabo kya Ruusi nk'eiziina ry'omuntu. Kwonka, emwe aha mpagi ezaabaire ziri omu maisho ga Hekalu eyabaire eyombekirwe Sulemaani, ekaba neeyetwa Boazii. (**1 Bag 7:21**).

⁵ **Ruusi 4:10** nihagira ngu Ruusi akaba ari omukazi wa Maloni; n'ahabw'ekyo, Oripa akaba ari omukazi wa Kiliyoni.

⁶ Aba Moabu bakaba bari abaijukuru ba Looti ahabw'okugira omukago murungi na muhara we omukuru (**Kut 19:33**).

Mahoni na Kiliyoni. N'obu kiraabe kiri kityo, Ruhanga aine obushoboorozi. Ebyabaireho ahari Naomi hamwe n'eka ye tibirikukwata ahari Naomi—nk'oku ebizibu byaitu bitarikukwata ahariitwe. Omu mwanya gw'ekyo, ebyabaireho ahari Naomi hamwe n'eka ye hamwe n'ebirikutuhikaho, n'ekicweka ky'enteekateeka ya Ruhanga ey'okumuhaisa ekitiinisa.

Oburemezi bwa Naomi n'eky'okureeberaha aha kanisa obwahati. Ekanisa y'okubanza ekamanya omugasho gw'okureeberera efaakazi (n'efuuzi), i.e., abantu abatarikwebaasa kandi abatarikwebaasa omu bantu. **Yak 1:27** nihagira ngu, “*Ediini eshemeire, etaine kamogo omu maisho ga Ruhanga Isheboona niyo egi: okutaayaayira efuuzi n'abafaakazi omu busaasi bwabo, n'okwerinda okugira amabara g'ensi.*” Ekigambo ekirikuvunuurwa nka “ediini” omu mushororongo ogu ni *thrēskeia* ekirikumanyisa “obuheereza oburikukwata aha mikoro nainga okuramya” (Zodhiates 1993: “*thrēskeia*,” 742). Omu muringo ogundi, nikigamba aha mikoro y'ediini eyine omugasho omu maisho ga *Ruhanga*. Abantu nibakora emikoro y'ediini etari emwe n'emwe: abamwe nibafukamira (okufukamira amaju nainga okukwata amaju g'omwe aha eitaka kworeka ekitiinisa); abamwe nibakora akamanyiso k'omushaara; abamwe nibaimutsya engaro zaabo baaba nibashaba; abandi nibafukamira emitwe yaabo, bakinga amaisho, n'okuzinga engaro zaabo. James ariyo nagamba ngu emikoro n'emikoro ei Ruhanga arikutwara nka mikuru, ti okufukamira amaju, okufukamira omutwe, n'ebindi., kureka “*okutaayaayira efuuzi n'abafaakazi omu busaasi bwabo, n'okwerinda okugira amabara g'ensi*” (**m. 27**). Omuri **1 Tim 5:3-16** Paulo naashoboorora munonga omusingye oguri omuri **Yak 1:27**, kandi akaha ebiteiso ebirikworeka oku ekanisa erikubaasa kureeberera (i.e., “ekitiinisa”) efaakazi ezitarikwebaasa.⁷ Omuringo gw'okubanza ogw'okukoresa abantu omu kanisa ey'okubanza gukaba guri okureeberera abafaakazi abatarikwebaasa (**Byak 6:1-6**). Okureeberera n'okureeberera abandi, titurikukikora aha “mafuuuzi n'efaakazi bonka.” Nambwenu, “‘efuuzi n'efaakazi’ omu ndagaano enkuru zikashoboorora munonga abatarikwebaasa omu nsi” (Moo 1989: 1155). Omu Baibuli yona okureeberera abooro n'abatarikwebaasa nikigambwaho munonga. Ekanisa eshemereire kureeberera abaikiriza abooro n'abatarikwebaasa (**Rom 12:13; 15:25-27; 1 Kor 16:1-4; 2 Abakorinso 8-9; Yak 2:14-18; 1 Yoh 3:17-18**). Ekanisa eshemereire kureeberera abooro n'abatarikwebaasa (**Kur 23:10-11; Lev 19: 9-10; Bir 15:11; 24: 19-21; Zab 41:1; 112:5-6; Enf 14:21; 19:17; 22: 9, 22; 31:20; Isa 58:6-7; Ezek 16:49; Mat 25:31-46; Mak 10:21; Luka 3:10-11; Rom 12:20; Gal 2:10; Efe 4:28; Yak 1:27**). Okureeberera abooro n'abatarikwebaasa, nikyoreka okwehaya kwaitu ahari Ruhanga. N'akamanyiso k'aheeru, akarikureebeka k'embabazi y'omunda, ey'eb'y'omwoyo omu magara g'omuntu. Nikyo eki Yesu yaayetsire ekiragiyo kya “kabiri”, “*Kunda mutaahi waawe nk'oku oyekunda*” (**Mat 22:39**; reeba na **Luka 10:27**). Twine kwebuuzi tuti: Nitubaasa kukora ki kureeberera abo abatarikwebaasa n'abatarikwebaasa omu byanga byaitu?

EBIBUZO BY'OKUGAANISA

1 Ahabwenki nooteekateeka ngu abantu baingi nibakunda kutaho enkoragana ya 1:1 ahagati y'ebibi n'embeera mbi omu magara g'omuntu (i.e., embeera mbi zishemereire kuba n'ekifubiro ky'ekibi ky'omuntu)?

- Ekitabo kya Ruusi nikihwera kita omu kwihaho enteekateeka nk'egyo? Hariho ebyahandiikirwe ebindi omu baiburi ebirukuhakanisa enteekateeka egyo?

2. Enshonga ngu Ruhanga aine obushoboorozi — n'obu haakuba hariho embeera mbi omu magara gaitu— kandi ngu buri kimwe ekirikubaho n'ekicweka ky'enteekateeka ye, nikibaasa kukoresibwa kita kutuyamba kurabira omu bwire bugumire?

3. Itwe nk'ekanisa nitukora ki kuhwera abo abatarikwebaasa n'abatarikwebaasa omu byanga byaitu?

B. Ruusi naacwamu kuguma na Naomi (1:6-19a)

⁶ *Bwanyima yaimuka n'abakaamwana kugarukayo naaruga omu nsi ya Moabu; ahakuba akaba yaahuririire omu nsi ya Moabu, ku MUKAMA ataayaayiire abantu be, akabaha eby'okurya.* ⁷ *Yaaruga ahu yaabaire ari hamwe n'abakaamwana bombi, baakwata omuhanda kugaruka omu nsi ya Yuda.* ⁸ *Naomi yaagira abakaamwana ati: Mwirooko, buri omwe agarukye omu nju ya nyina. MUKAMA abakorere eby'embabazi, nk'oku mwabinkoreire na baanyakufa.* ⁹ *MUKAMA abahe obuhuumure, buri omwe omu ka ya iba. Yaabanywegyera, baimutsya amaraka, baarira.* ¹⁰ *Baamugarukamu bati: Ngaaha, kureka nitwija kugarukayo*

⁷ Eki nikigambwaho omu bwijwire omu Menn 2016: 91-94.

naiwe omu bantu b'owaanyu. ¹¹ *Naomi yaabagira ati: Baana bangye, mugarukyeyo; nimwendera ki kugyenda naanye? Nimugira ngu nkiine abandi baana omunda, ngu nyentsya babe abashaija baanyu?*

¹² *Baana bangye, mwegyendere, mugarukyeyo, ahakuba nkuzire, tinkiri w'okushwerwa. Nangwa n'obu naakugira nti, nyine amatsiko, nari n'obu naakushwerwa omushaija eki kiro, naazaara abaana b'aboojo,* ¹³ *ebyo mukaabategyereza, okuhitsya ahu barikurira? Haza ekyo kibazibira kushwerwa? Ngaaha, baana bangye; ninshaasha munonga ahabwanyu, ahakuba MUKAMA abangire omukono gwe kundwanisa.* ¹⁴ *Baagaruka baimutsya amaraka gaabo, baarira. Orupa yaanywegyera nyinazaara, kwonka Ruusi we yaamubaho akaramata.*

¹⁵ *Naomi yaamugira ati: Reeba, muka baro yaagaruka omuri beene waabo, n'ahari ruhanga we; naiwe garukayo, okurate muka baro.* ¹⁶ *Ruusi yaamugarukamu ati: Reka kuunyeshengyereza kukutsigaho, n'obu kwakuba okugarukayo, ngu ndekye kukukuratira; ahakuba ahu oriza hoona, naanye niho ndiza; ahu oriraara, naanye niho ndiraara; abantu baawe nibo bariba abantu bangye, kandi Ruhanga waawe niwe ariba Ruhanga wangye.* ¹⁷ *Ahu origwa, naanye niho ndigwa, kandi niho ndiziikwa. Ku harigira ekyantaanisa naiwe, kitari rufu, MUKAMA akinture n'okukiraho.* ¹⁸ *Naomi ku yaareebire amaririire kimwe kugyenda nawe, yaarekyera aho kumugambira.* ¹⁹ *Batyo baagumizamu bombi okuhitsya obu baahikire Betelehemu.*

mm. 6-19a: Naomi, Orpa, na Ruusi bakagyenda Beterehemu; Orpa na Ruusi bakanga kuruga ahari Naomi; Orpa akagaruka omuri Moabu, kwonka Ruusi akaraganisa kuguma na Naomi

N'obu abarikushoboorora baingi (otwariiremu n'ogu) reeba **mm. 1-5** nk'oku kirimu entandikwa hamwe n'ekicweka ky'okubanza ky'ekitabo, abamwe nibareeba reeba **mm. 1-6** erimu entandikwa hamwe n'ekicweka ky'okubanza. N'ahabw'ekyo, Younger naagira ngu “omushororongo gwa 6 tigurukushushana n'omushororongo gwa 1, gurikuheereza okugyeranisa kw'okugarukamu omu bihandiikirwe” kandi “neegumizamu n'okuhendera gw'emishororongo 1-2 obwo arikugyerageranisa ‘yaza Moabu’ . . . ‘akagaruka omuri Moabu,’ hamwe ‘n'enjara . . . ‘ebyokurya’” (Younger 2002: 418-19). Omu muringo gwona, **m. 6** neekora nk'empindahinduka n'okureeberaho ebireije kukuratirwa.

Naomi aine enaku n'obusaasi ahabw'ebyaaireho omu ka ye, ekyamureteire kuremwa okureeba omukono gwa Ruhanga omu bintu ebyabaireho omu magara gye, kwonka akagira ekiniga n'ekiniga ahari Ruhanga niwe wenka. **Omushororongo 6** nigutugambira ngu “*MUKAMA akatayayira abantu be, yaabaha eby'okurya.*” Eki nikyoreka ngu Ruhanga akaba aine obushoboorozi aha njara kandi hati, omu mbabazi n'embabazi ze, naayoreka embabazi aha bantu be.⁸ N'obu Naomi araabe ari Omwisraeli, tarikwetegyereza ngu embabazi za Ruhanga nizimukwataho. Omu mwanya gw'ekyo, naagira ati, “*Omukono gwa Mukama gunkwasire*” (**m. 13**). Akagumizamu n'okwanga Ruhanga n'obu yaahikire omuri Betelehemu, ahu yaagizire ati, “*Mutanyeta Naomi, munyete Mara, ahabw'okuba ow'obushoboorozi bwona ankwatire kubi munonga*”. *Nkaza nyijwire, kandi Mukama akagaruka ntaine kintu kyona. Ahabw'enki munyeta Naomi, obu MUKAMA yaangambaho, kandi ow'obushoboorozi bwona yaankora kubi?*” (**mm. 20-21**)

N'obu Naomi araabe yaabaire aine ekiniga ahari Ruhanga, akagirira abakazi be embabazi. Naayetegyereza ngu akaba ataine bushoboorozi bw'okureeberera Orpa na Ruusi abashaija abandi, kandi ngu abaishiki bagyenzire nawe omuri Betelehemu, tibarikubaasa kutunga abashaija ahabwabo, ahabw'okuba bakaba bari abanyamahanga abarikujumwa omuri Israeli. N'ahabw'ekyo, naashaba munonga ngu bagarukye omu maka gaabo (**mm. 8-13**). Okwongyera ahari ekyo, nayenda kubasaasaho akabi ke: ahabw'okugira ngu naikiriza “*ngu omukono gwa Mukama gunkwatsire,*” Orpa na Ruusi ku baraagume nawe, nahabwekyo nibabaasa kuteekateeka ngu omukono gwa Mukama nagwo nigubataahirira. Omuri eki, Naomi akaba nateeka abaishiki be ahari we, ahabw'okugira ngu obuhabuzi bwe her own wellbeing, since her advice to Orpah and Ruusi would mean that Naomi herself would have to return to Bethlehem alone.

N'obu Naomi araabe yaabaire aine enaku ahari Ruhanga, akaha abaishiki be omugisha omu iziina rya Mukama ati: “*Mukama abahe okuhuumura, buri omwe omuriimwe omunju y'omushaija we!*” (**m. 9**) Akagaruka yaashaba Mukama ngu abahe omugisha, nk'oku baabaire bakozire embabazi aha bashaija baabo abafiire hamwe nawe: “*Mukama abagirire embabazi, nk'oku mwakozire abafiire na nyowe*” (**m. 8**). Ekigambo ekirikuvunuurwa “*okukoragana n'embabazi*” n'ekigambo ky'Oruheburayo *hesed*. *Hesed* n'ekikorwa ky'okwehayo kurugirira aha mukago, buriijo n'ekikorwa ky'embabazi nainga okusaasira okw'omutaano (“okusinga okwetwa kw'omurimo”), buriijo n'omuntu omu mwanya gw'amaani, n'ahabw'ekyo naabaasa kucwamu kukora ekindi; ebicweka bibiri

⁸ Eiziina rya Ruhanga nirigambwaho emirundi makumi abiri n'eshatu omu kitabo n'abantu batarikushushana omu kitebyo ekyo: “Yahweh” emirundi ikumi na mushanju; “Elohim” emirundi ena (omurundi gumwe arikugamba ahari Kemoshi, ruhanga w'Abamoabu); and hamwe na “Shaddai” emirundi ebiri (reeba Hals 1969: 3. Kwonka, emirundi ebiri yonka ebikorwa bya Ruhanga eby'amazima nibigambwaho, nainga Ruhanga nagambwaho omushomi (**1:6** na **4:13** N'obu kiraabe kiri kityo, nk'oku turikwija kureeba, Ruhanga ariho kandi arikukora “enyima y'ebishushani” obutoosha omu kitabo kyona.

ahari bishatu by'okukoresa *hesed* omu endagaano enkuru n'ebikorwa bya *hesed* ya Ruhanga aha bantu be (reeba Younger 2002: 393-96). Omu kitebyo, *hesed* ya Ruhanga negambwaho butunu omuri **1:8** na **2:20** n'obu **2:20** yaaba etarikwetegyerezibwa kurungi kandi neebaasa kuba neegamba aha *hesed* ya Ruhanga nari Boazii. Omuringo gwa *hesed* ogu Boazii yaatwarizemu Ruusi, nigureebeka omu kitabo kyona. Abantu babiri bonka abarikugambwaho omu bwijwire ngu bakoroka *hesed* nibo Orpa, omurundi gumwe (**1:8**) na Ruusi, emirundi ebiri (**1:8; 3:10**). Buzima Ruusi ariyo naayoreka *hesed* omu kwehayo kwe ahari Naomi (**1:16-18**). Ekirikutangaaza, n'ahabw'ekyo, aba Moabu nibo bonka, oihireho Ruhanga, nibo barikugambwaho ngu nibamworeka *hesed*.

Hesed ekaba ari ekiteekateeko y'Abaheburaayo, ekyabaire nikigyendera aha ndagaano yaabo, enganda, n'enkolagana yaabo na Ruhanga hamwe na bataahi baabo. Robert Hubbard naashoboorora ngu ekirikutangaaza aha nkora ya *hesed* omu kitabo kya Ruusi n'okugira ngu “nikireebeka nk'ekirikugyenda omu maisho omu by'ediini, kitari kukuratira endagaano, kureka ekirikugyenda aha by'ensi. Nikimanyisa ngu emizi yaayo eri omurimo gwa Yahweh nk'omugabe w'ensi yoono, okukira Ruhanga w'endagaano ya Israeli” (Hubbert 1991: 16) N'ahabw'ekyo, Naomi naashaba omu **1: 8** ngu Ruhanga ashashure Oripa na Ruusi ahabwa *hesed*, n'obu Orpa na Ruusi baraabe baabaire batari ba memba b'ekibiina kya Israeli eky'endagaano. “Okushaba kwe nikumanyisa ngu Yahweh naasiima abantu *boona*, batari Abaisraeli bonka, ahabwa *hesed*. . . . Okwongyera ahari ekyo, nikitwarira kimwe (nk'endagaano enkuru yoono) ngu Yahweh wenka ni Ruhanga wa *hesed*.” (Hubbard 1991: 16) N'ahabw'ekyo, *hesed* eshemereire kumanya munonga abakurisitaayo hamwe n'ekansa. Ekanisa n'eka (reeba **Mat 12:49-50; Rom 8:14, 16; 9:8, 26; 2 Kor 6:18; 11:2; Gal 3:26; 4:6-7; Efe 2:19; 5:22-32; 1 Tim 5:1-2; Heb 2:11; 12:7; 1 Yoh 3:1-2; Kush 21:2, 9**) kandi ehindwirwe eka ya Ruhanga (**Rom 8:15, 23; Gal 4:5; Efe 1:5**). Naomi akashaba Ruhanga kugirira *hesed* Orpa na Ruusi embabazi, ahabw'okugira *hesed* aha bashaija baabo hamwe na Naomi. Ekyo kishemereire kukora munonga aha Bakristaayo: ahabw'ebyo byona ebi Kristo atukoreire, “*nitukunda ahabw'okuba niwe yaabandize kutukunda (1 Yoh 4:19)*.”

Omuri **m. 14**, Orpa akasiibula Naomi, yaakuratiira obuhabuzi bwa Naomi, yaagaruka omuka ye, omu bantu be, hamwe na ruhanga we, “*kwonka Ruusi akamugumiraho*.” Orpa tarakujumirirwa ahabw'eki; nk'oku Naomi yaagambire, akaba aine enshonga nungi z'okugaruka omuka. Kwonka, okugyenda kwe nikureetera Ruusi kureebeka nk'orikukora gye. Buzima, ekigambo kimwe eky'Oruheburaayo nikyo kikoresibwa omu **Kut 2:24** (“*omusheija naaza kureka ishe na nyina, agumizemu n'omukazi we, bombi bahinduke omubiri gumwe*”). Eki nikyoreka obwesigwa bwa Ruusi, rukundo ye, hamwe n'okweyendeza kwe ahari Naomi. Naomi akaba akooreka ekishushani ky'oburemeezi omu magara g'abaishiki be, otwariiremu ebiro bya nyensya by'obufakazi n'obutazaara. N'ekyarugiremu, Orpa akagaruka “*omu bantu be hamwe na ruhanga we*” (**m. 15**), okucwamu kwa Ruusi kuguma na Naomi, kikareetaho empindahinduka y'amaani omu mubiri, omu nyehurira, omu myanya, n'omu by'omwoyo. Nk'oku John Piper arikukigamba, “Naomi akashoboorora ebiro bya nyensya omu mwirima, kandi Ruusi akamukwata omukono yaatambura nawe” (Piper 2010: 34). Eki Ruusi akakishoboorora omu **mm. 16-17**: “*Aho orikuza, ninza kugyenda, kandi ahu orikutuura, ninza kutuura. Abantu baawe nibaija kuba abantu bangye, kandi Ruhanga waawe Ruhanga wangye. Ahu orikufeera, niho ndifeera, kandi niho ndiziikwa. Mukama ankore atyo n'okukiraho, haabaho ekintu kyona, okwihaho okufa, ekirikubataanisa*.” Piper naareeba ngu, Ruusi tarekyeireho eka ye n'eitaka rye, kureka ayehaireyo obutagaruka kushwera omuntu otari munywani we, ahabw'okuba ku yaashwere omuntu otari munywani we, okwehayo kwa Ruusi aha ka ya Naomi nikwija kuhwaho” (Piper 2010: 34). Ekigambo kye “*Ahu origwa, naanye niho ndigwa, kandi niho ndiziikwa*” “bikaba nibyoreka ngu *taribaasa* kugaruka omuka, nobu Naomi yaafa. Okwehayo kwe kukaba kumaririire. Omuri **m. 17** akeeta n'eiziina rya Mukama (Yahweh) arikweyetera omukyeno ekintu kyona, okwihaho okufa, ekirikubaasa kumutaana na Naomi. Ruusi naahamya okuhindikira kwe okw'amazima ahari Yahweh, kurugiirira aha bikorwa bye, nikishushana na Rahabu omu **Abaramuzi 2** hamwe na Yakobo okuhanuura aha kwikiriza okw'amazima n'okw'abafu omu **Yakobo 2**.

Eki nakyo kishemereire kuhakanisa ekanisa. Piper naareeba ngu, omuri Ruusi, 'twine ekishushani ky'omukazi murungi wa Ruhanga—kandi nitwija kureeba emicwe ye enyingi bwanyima. Okwikiriza omuri Ruhanga okurikureeba enyima y'oburemeezi oburiho hati. Obugabe kuruga omu by'okwerinda n'eby'oburungi by'ensi. Obumanzi bw'okwejumba omu bintu ebitarikumanywa n'ebitari bya buriijo. Okwehayo munonga omukukwatanisa, nikyo kitongore kya Ruhanga. Ogu n'omukazi orikugambwaho omu Enfumu 24:25 orikureeba omu biro by'omumaisho n'obwesigye omuri Ruhanga kandi ashekyerera oburemeezi oburikwija. (Piper 2010: 35-36) Abakristaayo baingi, nainga abarikukira obwingi, tibakacwiremu nk'oku Ruusi yaacwiremu—okutuura omu ihanga erindi nk'omunyamahanga kuruga omu maka gatarikushushana omu bantu abarikukwanga. Oburemeezi n'okugira ngu, itwe abatarikushanga embeera n'oburemeezi nk'obwe, kwonka turikutuura omu buhangwa bwaitu n'embeera yaitu, nitubaasa tuta kwehayo munonga ahari Kristo n'abandi nk'oku Ruusi yaakozire?

EBIBUZO BY'OKUGAANISA

1. Ahabw'enki, nka Naomi, ku turikuhikwaho oburemezi, nitubaasa kugira ekiniga, okwerarikirira, n'okunyangaraza Ruhanga, omu mwanya gw'okumwirira haihi?

- Niki ekirikubaasa kutuhwera kwirira haihi Ruhanga omu mbeera nk'ezo?

2. Ekiteekateeko ky'obuhangwa nikiiha, kandi ekanisa neebaasa kworeka eta obwahati ahabandi nk'ekintu ky'omugasho omu butonde bwaitu?

3. Nitubaasa tuta, abatarikushanga embeera n'okucwamu nka Ruusi kwonka abarikutuura omu buhangwa bwaitu n'embeera zaitu, kwehayo munonga ahari Kristo n'abandi nka Ruusi?

C. Naomi na Ruusi nibahika omuri Betelehemu (1:19b-22)

^{19b}*Ku baahikireyo, ab'omu rurembo boona baajagarara ahabwabo, abakazi baabuuzana bati: Beitu ogu ni Naomi? ²⁰Yaabagarukamu ati: Murekye kuunyeta Naomi, kureka muunyete Maara; ahabw'okuba Ow'obushoboorozi bwona akankorera ebirikushaarira munonga. ²¹Nkaruga kunu nyijwire, mbwenu MUKAMA yangarura ntaine kantu. Nimuunyetera ki Naomi, haza nimureeba oku MUKAMA ambonaboneise, kandi Ow'obushoboorozi bwona oku angwisiize akagwe. ²²Okwo nikwo Naomi yaagarukire na Ruusi Omumoabukazi omukaamwana, nibaruga omu nsi ya Moabu. Baahika Betelehemu omu itogyera rya sayiri.*

mm. 19b-22: Naomi na Ruusi nibahika omuri Betelehemu

Obusaasi bwa Naomi n'okwerarikirira kwe bikarebeka munonga obu yaataahire omuri Betelehemu. Ebigambo bye omuri **m. 20** n'omuzaano gw'amaziina, arikugira ati, “*Ontanyeta ekirikushemeza; nyeta Ekirikushaariira.*” Ekigambo kye omu **m. 21**, “*nkagyenda nyijwire, kandi Mukama akagaruka ntaine kintu kyona,*” nikyoreka oku embeera zaitu mbi zirikubaasa kuhindura enteekateeka yaitu. Nibatuhindura ab'omunda, kugira ngu tute omutima aha busaasi bwaitu n'okufeerwa kwaitu: emirundi etaano omuri **mm. 20-21** Naomi naata omutima ahari we arikukoresa ebigambo nyowe na ahari nye.” Ekirikutangaaza n'okugira ngu ebigambo bye “*nkagyenda omu bwijwire*” tikiikihikire; nobu yaagyenda n'omushajja we n'abatabani be, bakagyenda ahabw'enjara, ekyabaire eky'akabi aha eka yoona. Eki yaagambire ngu “*Mukama akagaruka enyima ataine kintu kyona*” nakyo tikiikihikire. Naomi tarikwikiriza ngu Ruusi agumire nawe, oihireho obwesigwa bwa Ruusi oburikutangaaza, rukundo ye, n'okwikiriza kwe ahari Naomi, byona ebirikureebwa kandi byorekwa ahabw'okwefereza kwa Ruusi! Okwehayo kwa Ruusi ahari Naomi tikurikwetegyerezebwa omu **m.22** ahu arikwetwa “*Ruusi Omumoabukazi,*” eki nikyo arikwetwa omu bitabo ebindi byona. Nagumizamu kwetwa “*Ruusi Omumoabukazi*” nobu araabe yaahindikire kwikiriza omuri Yahweh kandi obwahati n'omukuratsi wa Yahweh.

Ekindi ekirikutangaaza omu bigambo bya Naomi n'okugira ngu enaku neetuhuma amaisho aha nteekateeka ya Ruhanga enkuru hamwe n'emiringo mikye ei arikukoresa enteekateeka egyo. Eki nikitangaaza ahabwokuba Naomi tarayebirwe kandi tarayanga Ruhanga. Akashaba obuhwezi bwe *hesed* obu yaashaba Oripa na Ruusi kugaruka omu maka gaabo (**1:8-9**). Hati, tarikujunaana embeera z'obuhangwa, kureka naagamba ngu Ruhanga niwe yaareesire akabi ke. N'ahabw'ekyo, aine enteekateeka nungi aha butegyeki bwa Ruhanga. Kwonka, tarikwetegyereza gye *obuhango* obutegyeki bwe. N'empumi aha bi Ruhanga akozire omu magara ga Ruusi kandi ngu, omuri Ruusi, Ruhanga akaheereza Naomi omugyenzi w'amagara ge goona “*orikukukunda, orikukukira abaana mushanju*” (**4:15**). N'empumi ahabw'okugira ngu Ruhanga akamaraho enjara reero “*yaataayaayira abantu be, yaabaheereza eby'okurya*” (**1:6**). Ruhanga tarakuumiire abakazi babiri abatarikwebaasa kandi abatarikuhwerekyerwa omu rugyendo rwabo kuruga Moabu kuza Betelehemu, beitu bakahika “*n'aha ntandikwa y'okusharuura sayiri*” (**1:22**). Okusharuura kwa sayiri kukabaho omu kwakana kandi okusharuura kw'engano kukakurataho omu kwakataano (Harrison 1989: 183; Huey 1992: 525). Eki nikimanyisa ngu bakahika omu bwire obu babaire nibaija kugira emyezi ebiri y'okurundaana ebyokurya. Ebyo ni bimwe aha bintu ebi Ruhanga yaakozire. Buzima, Naomi akaba atarikubaasa kumanya eki Ruhanga yaabaire naija kukora kurabira omu mbeera ye, okucungura ebintu bya Naomi kurabira omuri Boazii, okugaitwa kwa Boazii na Ruusi, okuzaarwa kwa Obedi owaabaire naija kuba ishenkuru wa Daudi kandi akahikiiriza arikureetaho obukama bwa Ruhanga! Okubonabona n'obusaasi nibitumemesa kwesiga Ruhanga kandi bikatubehabeiba ngu “*abo abarikukunda Ruhanga ebintu byona bikorera hamwe kubakora gye, abo abetsirwe*

kurugiirira aha kigyendererwa kye” (Rom 8: 28).

EBIBUZO BY'OKUGAANISA

1. Ahabw'enki obusaasi, okwetomboita, hamwe n'okwerarikirira nibitureetera kuta amaisho omu bigyendererwa bya Ruhanga n'omuringo ugu arikukoramu ahabwaitu n'obu turaabe nitubonabona?
2. Nitubaasa kuhwera tuta ab'eishe - emwe bagyenzi baitu kugira emiteekateekyere mirungi baaba bari omu buremeezi bw'amaani n'okubonabona?
3. Noobaasa kuteekateeka oku Ruhanga akozire omu magara gaawe nari omu magara g'abantu abu orikumanya, obu waabaire ori omu bwire bugumire munonga?

D. Ruusi na Boazii nibabugana (2:1-23)

¹ Kandi Naomi akaba aine omunyabuzaare ow'oruganda rwa iba, omushaija omutungu rugambwa, ow'omuryango gwa Elimeleki, eiziina rye Boazii. ² Ruusi Omumoabukazi yaagira Naomi ati: Ka nze omu misiri, mpumbe engano ninkuratira orangirire embabazi. Yaamugira ati: Irooko, mwana wangye.

³ Yaagyenda, yaahika omu misiri, yaahumba akuratiire abarikugyeshya; yaahika aha kicweka ky'emisiri ekyabaire kiri ekya Boazii, ow'omuryango gwa Elimeleki, kwonka atakimanyire. ⁴ Kandi reeba, Boazii yaija naaruga Betelehemu, yaaramutsya abagyese ati, MUKAMA agume naimwe. Nabo baamugarukamu bati: MUKAMA akuhe omugisha. ⁵ Bwanyima Boazii yaabuza omunyampara w'abagyese ati: Omwishiki ugu n'ow'oha? ⁶ Omunyampara ogwo yaagarukamu ati: N'omwishiki w'Omumoabu owaagarukire na Naomi okuruga omu nsi ya Moabu. ⁷ Ku yaija, yangira ati, Ninkweshengyereza, nyikiriza mpumbe ninshanguruza nkuratiire abagyese ahagati y'ebiba. Atyo yaija, yaiha omu kasheeshe naahumba n'okuhitsya hati, kureka akaanya kakye, aku yaahuumuraho omu nju

⁸ Bwanyima Boazii yaagira Ruusi ati, Hurira, mwana wangye! Otaza kuhumba omu gundi musiri, kandi otaruga omuri ugu, kureka ogume haihi n'abazaana bangye. ⁹ Ogume otaire amaisho aha musiri ugu barikugyeshya, kandi obakuratire. Tiwaahirira ku naayehanangiriza abatsigazi, ngu hatagira owaakukoraho? Kandi ku oraagire eirihho, oze aha nyungu, onywe aha maizi agu abatsigazi baataha. ¹⁰ Ruusi yaajuumara ahansi, yaamugira ati: N'enki ekyakureetera kungirira embabazi n'okuunyetaho, haza ndi omunyaihangana? ¹¹ Boazii yaamugarukamu ati: Banshobororeire gye byona ebi waakoreire nyokozaara okwiha obu baro yaafa, kandi n'oku waatsigireho sho na nyoko n'ensi yaanyu, okaija omu bantu abu waabaire otakamanyaga. ¹² MUKAMA akuzimuurire ahabw'ebi waakozire; MUKAMA Ruhanga wa Israeli; ou waahungu omu mapapa ge, akuhe ebihembo byawe byona bitacwirweho. ¹³ Ruusi yaagira ati: Mukama wangye, wangirira embabazi nyingi, ahabw'okuba wampuumuriza, kandi waagamba gye n'omuzaana waawe, n'obu ndaabe ntari nk'omwe aha bazaana baawe.

¹⁴ Obunaku bw'okurya ku bwahikire, Boazii yaamugira ati: Ija aha, orye eby'okurya, okoze ekitongye kyawe omuri viinyo. Ruusi yaashutama aha rubaju rw'abagyese; baamuha sayiri ekarangire, yaarya, yaahaaga, yaagitsigaho. ¹⁵ Kandi ku yaimukire kugaruka kuhumba, Boazii yaaragiira abatsigazi be ati: Mumurekya ahumbe n'omu biba, mutamujuma. ¹⁶ Kandi mumwihire ezindi omu biba, muzitsigye aho, azihumbe, mutamugambaho.

¹⁷ Atyo yaahumba omuri ogwo musiri okuhitsya omu mwabazyo; bwanyima yaahuura ebi yaahumba, haarugamu eefa ya sayiri. ¹⁸ Yaagyekorera, yaaza omu rurembo, nyinazaara yaareeba ei yaahumba; Ruusi yaiha omu kikondooro ebi yaatsigaza yaaheza kurya, yaabimuha. ¹⁹ Nyinazaara yaamubuza ati: Waahumba hi eri izooba? Kandi waakora hi? Owaakwetaho aheebwe omugisha. Yaagambira nyinazaara mukama w'omusiri, ugu yaakoramu, yaamugira ati: Mukama w'omusiri ugu naakoramu eri izooba naayetwa Boazii. ²⁰ Naomi yaagira omukaamwana ati: Ogwo mushaija aheebwe omugisha ahari MUKAMA, otarekire kugirira mbabazi abakirihho na baanyakufa. Naomi yaagaruka yaamugira ati: Ogwo mushaija ni mwene waitu ow'obuzaare bwa haihi, omwe ah'abashemereire kutucungura. ²¹ Ruusi Omumoabukazi yaamugira ati: N'ekya buzima yangira ati, Ogume haihi n'abairu bangye, okuhitsya obu baraaheze kugyeshya emisiri yangye yona. ²² Naomi yaagira Ruusi omukaamwana ati: Mwana wangye, ni kirungi ogume ogyende n'abazaana be, barekya kukushanga omu gundi musiri. ²³ Okuruga obwo yaaguma haihi n'abazaana ba Boazii, naahumba okuhitsya aha muheru gw'eishaaruura rya sayiri n'engano; kandi yaaguma na nyinazaara.

mm. 1-7: Embeera y'orukiiko rwa Ruusi na Boazii

Twaheza kugamba ngu omuhandiiki w'ekitabo kya *Ruusi* n'omuhandiiki murungi. Eki nikireebeka omu nkoresa ye ya Kiasm omu kitabo kyona. Oburaingwa n'oburungi bw'omuringo gwe gw'okuhandiika nibworekwa omu nshonga egi, n'obu eshuura ya 2 yona eri omu Kiasm (reeba engyenderwaho, ahaiguru), omuhandiiki naakoresa kiasm omuri Kiasm. N'ahabw'ekyo, **mm. 1-3** nazo ziri omunkora ya Kiasm:

A. ow'oruganda rwa Elimeleki (**m. 1a**)

B. eiziina rye rikaba riri Boazii (**m. 1b**)

C. za omu musiri osharure (**m. 2a¹**)

D. ahanyima y'ogwo ou ndashemerereirwe (**m. 2a²**)

C'. n'ahabw'ekyo akatandika kusherura omu musiri (**m. 3a**)

B'. eitaka rya Boazii (**m. 3b¹**)

A'. owaabaire ari ow'oruganda rwa Elimeleki (**m. 3b²**)⁹

Emishororongo 1-7 nizitekaho omuringo gw'okubugana kwa Ruusi na Boazii. Emishororongo egi neetworeka Boazii kandi neetugambira ebintu bingi ebikuru ebirikumukwataho. Eky'okubanza, akaba ari omunyabuzaare wa Elimeleki kandi arikuruga omu kika kimwe na Elimeleki. Eki nikyo kintu kikuru munonga omu kitebyo ekindi. Eky'a kabiri **m. 1** naamushobooraho “*nk'omushaija w'omugasho.*” Ekigambo ky'Oruheburaayo ni *gibor hayill*. “Nikimanyisa omuntu oine ekitiinisa omu bantu kandi aine eiziina rirungi. Omu nshonga egi, tikirikumanyisa obugaiga n'omwanya byonka, kureka n'obushoboorozi, ekitiinisa n'obushoboorozi. N'ahabw'ekyo nikikozesibwa nk'omuringo gw'okushoboorora emicwe. (Younger 2002: 439-40) Eky'a kashatu, Boazii akaba ari omushaija orikutiina Ruhanga. Eki nikyorekwa omu muringo ogu yaaramutsiremu abasharuuzi be n'oku bamuramutsiremu **m. 4**: “*Boazii akaruga Beterehemu. Akagambira abasharuuzi ati: 'MUKAMA abe naimwe! Bakagarukamu bati, Mukama akuhe omugisha.'*”

Emishororongo egi netuhwera kwetegyerereza gye emitwarize ya Ruusi. Twaheza kureeba obwesigwa bwa Ruusi ahari Naomi hamwe n'obusaasi bwe. Hati nitureeba ngu akatwara enteekateeka y'okurundaana eby'okurya omu misiri, kugira ngu abaase kureeberera nyinazaara hamwe nawe (**m. 2**). Ruhanga akaba aragiire okurundaana nk'omuringo gw'okureeberera abafaakazi, amafuuzi, n'abanyamahanga (**Lev 19:9-10; Bir 24:19-22**). Eky'a kabiri, n'omucureezi. T'aratandikire kurundaana, n'obu ekyo kyabaire kiri obugabe bwe omu biragiro, kureka akashaba ati, “*Nkweshengyereza nyikiriza kurundaana n'okurundaana omu bishaka by'abasharuura*” (**m. 7a**).

Eky'a kashatu, naakora n'amaani. Abashaaruzi ba Boazii bakamugambira ngu “*yaiha omu kasheeshe naahumba n'okuhitsya hati, kureka akaanya kakye, aku yaahuumuraho omu nju*” (**m. 7b**). Omu kukora eki, Rusi akaba naayoreka emitwarize ei Abakristaayo boona bashemereire kugira. Ruhanga akatuhanga ngu tukore - omurimo ni murungi kandi n'ogw'ekitiinisa kandi gushemereire kukorwa kuhimbisa Ruhanga (**Kut 2:15; Enf 6:6-11; Efe 4:28; 6:5-8; Kol 3:22-25; 1 Tes 4:11; 1 Tim 6:1-2; Tito 2:9-10**). Baibuli neehanangiriza abantu ngu barekye kuba abagayaavu, kureka bakore n'amaani—egyo niyo mihanda y'okutunga eby'obutungi (**Enf 6:6-11; 10:4-5, 26; 12:11, 24, 27; 13:4, 11; 14:23; 15:19; 16:26; 19:15; 20:4, 13; 21:5; 24:30-34; 27:23-27; 28:19; Omub 10:18; Efe 4:28; 2 Tes 3:6-13**). Kurabira omu kukora n'okwejumba omu bizinesi, Ruhanga naaha abantu obushoboorozi bw'okukora esente n'okwetunguura (**Bir 8:16-18; Enf 13:11; 22:29; 28:19-20; Efe 4:28; Yak 4:13-15**). Paulo akahabura abaikiriza aha bikwatiraine n'emirimo omuri **2 Tes 3:6-12**, “*hati nitubaragiira, ab'eishe - emwe, omu iziina rya Mukama waitu Yesu Kristo, okwetantara ow'eishe - emwe weena orikugyenda ataine bujunaanizibwa, kandi atarikukuratira eby'okwegyesa ebi mwatungire kuruga ahariitwe.*”⁷ *Naimwe nimumanya oku mushemereire kututooreza, ahabw'okuba tukaba tutaine busha obu twabaire turi omuriimwe,*⁸ *kandi tukaba tutarikurya by'okurya by'omuntu weena busha, kureka tukakora nyekiro na mishana, turikukora n'amaani, kugira ngu tutagyema omuntu weena omuriimwe.*⁹ *Tikugira ngu titwine bushoboorozi, kureka ngu tubahe eky'okureeberaho ky'okutooreza.*¹⁰ *N'obu turaabeire turi naimwe, tukabaragiira ngu omuntu weena otarikwenda kukora, atarikurya.*¹¹ *Nituhurira ngu bamwe omuriimwe nibatambura bataine ky'okukora, tibarikukora, kureka nibejumba omu by'abandi.*¹² *Abantu nk'abo nitubaragiira kandi tukabahiga omuri Mukama waitu Yesu Kristo, ngu bakozire emirimo yaabo omu kasirise, bakore eby'okurya byabo.*” Omu muringo ogundi, okukora n'eky'omugasho omu *micwe*, ti ky'omugasho omu by'empiiha byonka. Omurimo nigugyerageranisibwa n'ekibi ky'obugayaavu (obutakora) hamwe n'ekibi ky'okwejumba omu by'abandi omuntu orikukunda kwejumba omu by'abandi kukira okwerarikirira ebyawe (i.e., embura mukoro).

Ebyahandiikirwe ebi nibyoreka ngu Ruhanga aine obushoboorozi bw'okukora enteekateeka ye “omu bwesherekye,” n'obu araabe atarikureebeka kandi buri kimwe nikireebeka nk'ekigyenda omu maisho nka “buriijo”. Yetegyerereza ngu Ruhanga akaba naamanya kandi arikukoresa buri kimwe ekirikukwata ahari Boazii

⁹ Younger nayoreka ngu **vv. 4-17** nayo neyejunisa A, B, B', A' kiasm (Younger 2002: 442).

na Ruusi omu kuhikiiriza enteekateeka ye. Naomi ashemereire kuba yaabaire naamanya ebirikukwata ahari Boazii na Ruusi, kwonka ahabw'obusaasi n'okwerarikirira kwe, akaba atarikubaasa kubireeba. Eki kishemereire kutuijutsya ngu, okukira munonga ku turikubonabona nainga turikuhikwaho embeera ezitarikushemeza munonga, hariho bingi omu mbeera yaitu ebitorikubaasa kureeba, nainga ebi turikubaasa kucwamu kureeba. Okwongyera ahari ekyo, **m. 3** nikitugambira ngu obu Ruusi yaaza kusherura eby'okurya “*yaahika aha kicweka ky'emisiri ekyabaire kiri ekyo Boazii.*” Oruheburaayo nirugira ngu, “*omugisha gwe gukabaho*” (Huey 1992: 527; Younger 2002: 441). Omuhandiiki ariyo naakoresa eky'okureeberaho (ekirikworeka butunu kandi okuhangusya) kworeka enshonga ngu Ruhanga niwe arikureeberera embeera kugira ngu Ruusi akahendera yasharura omu musiri gwa Boazii, n'obu araabe yaabaire ataine kigyendererwa ky'okukikora. Ronald Hals naagiteekaho ati, “Okukoresa eiziina ry'orukiiko rwa Ruusi na Boazii nka ‘omugisha’ n'omuringo gw'omuhandiiki kugamba ngu tihaine ekigyendererwa ky'abantu ekyabaire kirimu. Ahari Ruusi na Boazii, kikabaho butandu, kwonka ti ahari Ruhanga. . . . Omu kwetwa orukiiko rwe nk'akabenje, omuhandiiki naabaasa kworeka ngu ‘n'akabenje’ nikaragiirwa Ruhanga.” (Hals 1969: 12) **Omushorongo 4** nigushoboorora ekiteekateeko nk'ekyo ku gurikutandika “*Kandi reeba.*” Eki kikagaruka kyongyera kuta amaani omubuheereza bwa Ruhanga ngu, ‘nkabasibwa ki, Boazii areebeka!’ (Younger 2002: 442). Ebintu ebi bishemereire kutwijutsya ngu amagara gaitu tigarikubaho “kitarariire.” Nobu twakuba turi omu mbeera mbi munonga, Ruhanga aine obushoboorozi kandi ariyo naakora enteekateeka ye

mm. 8-16: Okubugana kwa Ruusi na Boazii hamwe n'okugaaniira kwabo

Boazii akeeta Ruusi “*omuhara wangye*” (**m. 8**), ekirikworeka ngu hakaba hariho entaaniso y'emya aahagati yaabo. Omusharuura naamweta “*omukazi muto owa Moabu*” (**m. 6**), hamwe na Boazii okugamba Ruusi ngu “*torikukuratira aboojo*” (**3:10**) nakyo nikyoreka ekyo. **Emishorongo 11-12** nizooreka ngu Boazii akamanyisibwa byona ebi Ruusi yaakozire nyinazaara hamwe n'oku yaaruga omu eihanga rye kuza omuri Betelehemu. Emicwe ya Boazii nk'omushaija orikutiina Ruhanga, nehamiibwe omu **m. 12** ahu arikugira ati, “*MUKAMA akurihirire ebi wakozire, Mukama Ruhanga wa Israeli akuhe empeera ehikiriire, ou waizire kuhungira ahansi y'amapapa ge!*”

Bwanyima y'okutungira ripoota erikukwata ahari Ruusi, omu **mm. 8-13** Boazii akaha Ruusi obuhwezi n'obujunaanizibwa bw'omutaano: ashemereire kuguma omu musiri gwe, kutari gwa mugenzi we; ashemereire kuguma haihi n'abasharuuzi be abakazi; agambiire abashaija bato ngu barekye kumukwataho nainga kumuteganisa; kandi ku araabe aine eirihho, ashemereire kunywa amaizi agu abas. Omuri m **m. 15** akongyeraho ngu akaikirizibwa “*kushorooza n'omu bishaka, kandi otakamunyangaraza.*” Nayeyongyera ahari ekyo **m. 16** arikugambira abashaaruzi be abashaija ati, “*Mumurekyerere eby'okushorooza, murekye okushorooza, murekye kumunyangaraza.*”¹⁰ Ebiragiro ebi nibirenga aha bugabe bwa burijjo obw'okusharura. **Lev 19:9** nikyoreka ngu abatarikwebaasa hamwe n'abanyamahanga bakaba nibaikirizibwa kurundaana eby'okurya aha nhembe z'eitaka. Boazii akaikiriza Ruusi okurundaana eby'okurya n'abasharuuzi, ahu amasharuura garikuba gari marungi munonga kukira aha rubaju rw'eitaka. Omu kukora eki, Boazii akaba naayoreka ngu akafayo aha bworo bwa Ruhanga aha mutima gwe: “*7 Ku haribaho omworo omuri beene waanyu omu ka emwe aha maka gaanyu omu nsi ei MUKAMA Ruhanga waawe arikukuha, otarigangaaza omutima, okaba engumya ahari mwene waanyu omworo; 8 kureka omushashaanurire engaro, omuguze ekirikubaasa kumumarira obukyene bw'ekyo eki akyenire. . . . 10 Oshemereire kumuhwera, n'omutima gwawe gutakwatwa kubi, ku orikumuha, ahakuba ahabw'ekyo MUKAMA Ruhanga waawe naija kukuha omugisha omu mirimo yaawe yoona, n'omu mirimo yaawe yoona. 11 Ahabw'okuba abooro tibarikwija kuhwaho omu nsi. N'ahabw'ekyo naakuragiira nti: Oshemereire kwigura omukono gwawe aha b'eishe - emwe baawe, abooro n'abatarikwebaasa, omu nsi yaawe (Bir 15:7-11)*

Okutuntuzibwa omu by'okuteerana kikaba kitarikwikirizibwa omu biragiro by'Abaisraeli (reeba Phiri 2006: 322; Younger 2002: 44). 18. Kwonka nabwo, Boazii akaragiira abashaija be ngu barekye kumukwataho n'okumugamba kubi. Okwongyera ahari ekyo, abanyamahanga bakaba bataha amaizi g'Abaisraeli, kandi abakazi bakaba bataha amaizi g'abasheija. Aha, abashaija nibo batungire amaizi, kandi Ruusi, omunyamahanga, akaheebwa omugisha gw'okuganywa, obu abaserekyerera amaizi baabaire batiine bugabe (Huey 1992: 530).

Boazii akagyenda omu **m. 14** arikugira ngu Ruusi agabane eky'okurya ky'eihangwe, kandi yaamuha ekirikumara kugira ngu agume aine eby'okurya ebisigaireho. Ebihimba ebirikwotsya bikaba biri eby'omugasho omu bantu ba ira (reeba **1 Sam 17:17; 25:18**). Abasharuuzi, namunonga abanyamahanga, tibarikwetwa kwegaita aha by'okurya by'abakozi abasharuuzi. Ebiragiro ebi Boazii yaahaire abasharuuzi be hamwe n'okweta

¹⁰ Abamwe nibateekateeka ngu ebiragiro ebi bikaheebwa ahabwokuba Ruusi akaba atuntuziibwe omu by'okuteerana kandi akaba ari haihi kugyenda (reeba Younger 2002: 443-44).

Ruusi kurya eby'okurya, n'eky'okureeberaho ngu Boazii akooreka *hesed* ahari Ruusi. N'eky'omugasho kumanya ngu Boazii okworeka *hesed* ahari Ruusi hamwe na Ruusi okworeka *hesed* ahari Naomi, tibirikubaho omu myanya “y'ediini,” kureka omu myanya y'emirimo eya buriizooba (ahu *hesed* erikukira kubu etari). Bashemereire kutubera eky'okureeberaho.

Okugarukamu kwa Ruusi omu **m. 10** nikyoreka ngu akatangaara munonga ahabw'embabazi ezi Boazii yamworekyeire. Okugarukamu kwa Boazii omuri **mm. 11-12** n'eky'omugasho. Eky'okubanza, eki yaagambiire Ruusi omuri **m. 11**, “*Banshobororeire gye byona ebi waakoreire nyokozaara okwiha obu baro yaafa, kandi n'oku waatsigireho sho na nyoko n'ensi yaanyu, okaija omu bantu abu waabaire otakamanyaga*” nikigarukamu eki Ruhanga yaagambiire Abramu, “*Ruga omu nsi yaanyu, n'omu ruganda rwanyu n'omu nju ya sho, oze omu nsi ei ndikworeka*” (**Kut 12:1**). Eki nikyoreka butunu ngu Ruusi naakora omurimo gw'omugasho omu byafaayo by'okujunwa (n'obu Boazii na Ruusi babaire batarikumanya ekyo). Robert Alter naagira ngu “Ruusi nareebwa nka maama mukuru owatoreinwe w'ekitiinisa ky'amaani” (Alter 1981: 59). Hariho ebindi ebirikushushana: Abramu na Ruusi bakatandika amagara gaabo nk'abanyamahanga, kandi bombi bakagyenda omu burengyerwizooba kuruga omu maka gaabo agabaire gari omu burugwa izooba bwa Israeli. Nikyo kimwe n'abakazi abakuru Rebeeka (omukazi wa Isaaka) na Rakeeli na Lea (abakazi ba Yakobo). Boona bakaba nibaruga omuri Mesopotamia, burugwa izooba bw'omugyera Furaati (**Kut 24:3-4, 38; 29:4-5; 31:20-21**), n'ahabw'ekyo, nka Abramu, bakaba bari abaturagye b'eihanga erindi burugwa izooba bwa Israeli. Alter akongyeraho ati: “Omu nshonga ya Rebeka na Rakeeli, omugasho gw'amaani niguheebwa kumanya enzarwa y'omwishiki aha iziba.” Aha, omu kugaaniira na Ruusi, Boazii nahamya ngu obumanzi bwa Ruusi hamwe n'obwesigwa bwe ahari nyinazaara, nibijja kuhwera munonga omu mwanya gw'enzarwa. (Alter 1981: 59) Eki n'okureeberaho engiri ahu enzarwa zitarikukwataho. Nk'oku Paulo arikugira ati: “*Tihariho Muyudaaya n'omugriika, tihariho muhuuku n'ow'obusingye, tihariho musheija n'omukazi, ahabw'okuba mwena muri omwe omuri Kristo Yesu. Kandi ku muraabe muri aba Kristo, obwo muri baijukuru ba Ibrahimu, n'abaragwa nk'oku Ruhanga yaaraganiise* (**Gal 3:28-29**; reeba na **Kol 3:11**)

Ekyakabari ebigambo bya Boazii omu **m. 12**, “*MUKAMA akushashure ebi wakoziye, kandi Mukama Ruhanga wa Israeli akuhe empeera ehikire, ou waizire kuhungira ahansi y'amapapa ge*” kikahamya ngu Boazii akaba ari omushajja wa Ruhanga. Naaba nagamba ngu Ruhanga niwe yaasiimire Ruusi ahabwa rukundo n'okwehayo kwe ahari Naomi— Boazii n'ekintu kya Ruhanga eky'omugisha. Okwongyera ahari ekyo, nikimanyisa ngu Ruhanga naasiima, kandi naija kusiima, Ruusi ahabw'okusherura obuhungiro ahansi y'amapapa ge. Okwesherekyerera ahansi y'amapapa ga Ruhanga, n'eky'okureeberaho ky'amaani omu ndagaano ya ira n'ey'ensi ensya, eky'obukuumi bwa Ruhanga (**Kur 19:4; Bir 32:11; Zab 17:8; 36:7; 57:1; 91:4; Mat 23:37; Luka 13:34**), okukizibwa (**Mal 4:2**), amaani (**Isa 40:31**), hamwe n'okushemererwa (**Zab 63:7**). Ebigambo ebikuru nibirugaho omu **3:9** nk'ekicweka kikuru ky'ekigyendererwa ky'ekitebyo. Boazii akaba atarikubaasa kumanya ekyo obu yaagambire ebigambo ebyo. **2:12**. Kwonka nabwo nibyoreka ngu Ruhanga niwe yaatebekaniise ebyabaireho, kandi Boazii n'omukozi wa Ruhanga omu kuhikiiriza enteekateeka ya Ruhanga y'okununura abantu. Omuri **m. 13**, Ebigambo bya Ruusi ebirikugira ngu, “*Nshangire embabazi omu maisho gaawe, mukama wangye,*” nibyoreka ngu okushaba kwe Omuri **m. 2**—“*Ka nze omu misiri, mpumbe engano ninkuratira orangirire embabazi*”—kyagarukwamu.

mm. 17-23: Okugamba kwa Ruusi na Naomi ahanyima y'orukiiko

Obusinguzi bw'omuhandiiki nk'omuhandiiki w'ebitabo nibweyongyera kureebeka omu kicweka eki. Younger (2002: 447) nikyoreka oku omuhandiiki arikugaruka kukoresa enkora ya kiasm:

Entandikwa y'ekiganiiro (**2:17b-18**)

A. Okubuuza kwa Naomi n'omugisha gwe (**2:19a**)

B. Oku Ruusi yaagarukiremu—akakora n'omushajja orikwetwa Boazii (**2:19b**)

C. Omugisha gwa Naomi ahari Boazii hamwe n'okumanya ngu n'omunyabuzaare kandi omwe ahabajunanizibwa baabo (**2:20**)

B'. Eky'okugarukamu kya Ruusi (**2:21**)

A'. Okushagika kwa Naomi (**2:22**)

Okuhendera kw'ekiganiiro (**2:23**)

Ekishushani eki nikyoreka ekyarugire omu mbabazi n'obufura bwa Boazii ahari Ruusi (kandi, kurabira omuri we, ahari Naomi). Efa y'oburo (**m. 17**) nikiteeberezibwa nk'ekicweka kimwe na bibiri bya kashatu by'ekikondo (oba nka lita 10-20 lita) (Huey 1992: 532; Younger 2002: 447-48). Omuhingi owa burijjo tarikubaasa kutunga sente nk'ezo. Ruusi akagumizamu naasharura omu musiri gwa Boazii “*okuhisya obu amasharuura g'ebihimba n'engano gahwaire*” (**m. 23**), ekyabaire kimara esande nka mushanju omu kwakana na kwakataano (Huey 1992: 533; Younger 2002: 448). Ku ogire ngu akagumizamu nasharuura eby'okurya

ebirikushushana omu bwire bw'okusharuura eshande n'engano, akaba naija kutunga eby'okurya ebirikumara kwebaisaho na Naomi kumara emyeezi munaana kuhisya omwaka (Younger 2002: 448).¹¹

Ekikuru munonga omu kitebyo eki, ekirikworekwa omurundi gw'okubanza, n'okugira ngu Boazii “*n'omunyabuzaare waitu, omwe ahari abo abarikutununura*” (m. 20). Naomi ariyo naagamba aha kitongore ky'Abaisraeli eky'a omunyabuzaare-omucunguzi (Oruheburayo = *go'el*) niwe yabaire ari “omunyabuzaare w'omuringo gw'eshagama omukuru owabaire ari omurwanirizi w'abatarikwebaasa n'abari omukabi okubaasa kutereza ekintu kyona ekirikubaasa kurabanisamu entuura n'obuhangwa bw'eihanga, entuura nungi, nainga *shalom* (okukira munonga kurabira omu kucungura ebintu, abantu, nainga enzarwa)” (Younger 2002: 399; reeba **Lev 25:24-34, 47-55**; reeba n'ekindi Hubbard 1991: 4-5). Enshonga emwe eyabaire eriho n'okugira ngu omuntu ku yafiire ataine mwana, ogwe *go'el* akaba naabaasa kushwera efakazi kandi omutabani w'omutabani w'okubanza, akaba naija kutwara eiziina ry'omushaija we owafiire, kugira ngu eka hamwe n'ekika bigumizemu biine ekitiinisa (reeba **Kut 38:6-11; Bir 25:5-10**). Eki nikikira kwetwa obushwera “bw'abanyabuzaare,” kuruga omu rurimi rwa Latin *levir*, ekirikumanyisa “munyaanya omushaija.” Omurumuna naabaasa kuba ow'eishe - emwe w'omugyenzi nainga omuntu orikwejunisibwa nk'ogwo (Britannica 2022: “levirate”). Okuhungura eby'obugaiga nikyo kirikureetaho obushwera bw'abanyabuzaare. Aha itaka ryabaire ryaguzirwe, okuricungura ‘nikireetaho’ obujunanizibwa bw'obushwera bw'abanyabuzaare” (Younger 2002: 403). Eki nikiija kuba eky'omugasho munonga omu kukorengana kwa Boazii “n'omunyabuzaare we omukitabo” kya **Ruusi 4**. Younger akongyeraho ngu *go'el* akaba ataine kirikumugyemesiriza kukora omurimo gw'okucungura, kwonka akaba aine okucwamu kukikora; n'ahabw'ekyo, akaba aine kuba ayeteekateekire kukora ebikorwa by'okucungura/okugaruraho (Younger 2002: 403).

Omushororongo 23 nigutuhitsya ahamuheru gw'okusharuura sayiri n'engano, emyezi ebiri bwanyima y'okutandika omuri **m. 3**. Eki nikyoreka ngu Ruusi atwire naakora n'amaani kumara emyezi ebiri, obundi arikubaasa kurundaana efa nka emwe buri izooba. Kwonka, tihariho ekirikworeka kuruga omu kihandiiko ngu enkoragana ya Boazii na Ruusi ekaba etandikireho. Omu bwiire bukye, okurugiirira aha nshonga y'okugamba, nituguma tutarikumanya.

EBIBUZO BY'OKUGAANISA

1. Omukristaayo ashemereire kugira miteekateekyere ki aha mirimo?

- Ni mu muringo ki ogu okukora kiri eky'omugasho omu mitwarize?
- Amakanisa gaitu gashemereire kwegyesa gata abantu ebirikukwata aha mirimo n'okuhwera abo abatarikwebaasa kutunga emirimo mirungi kandi erikwetengwa?

2. Boazii na Ruusi bakooreka bata emitwarize ei Abakristaayo bashemereire kugira?

3. Ni mu muringo ki ogu Ruusi ari nk'omwe aha bakazi (Rebeka, Rakeeli, Leya), kandi naayooreka ata engiri omu maisho?

4. Nitubaasa tuta kukora nk'abagyenzi omu mbeera zaitu obwahati?

E. Ruusi naashaba Boazii omukoro gw'okushwera (3:1-18)

¹ *Bwanyima Naomi nyinazaara yaagira Ruusi ati: Mwana wangye, tinshemereire kukusherurira amaka, okabona kuba gye?* ² *Boazii, ou obaire ori hamwe n'abazaana be, titwine nawe obuzaare? Reeba, eki kiro naaheheza sayiri aha mbuga y'okuhuuriraho.* ³ *N'ahabw'ekyo yoga, oyesigye, ojware gye, oshuume aha mbuga y'okuhuuriraho; kwonka orekye kumwegambira, atakaherize kurya n'okunywa.* ⁴ *Kandi ku araabyame, oyetegyerere ahu yaabyama, ogyende omushwekuure ebigyere, obyame; bwanyima naija kukugambira eki oraakore.* ⁵ *Ruusi yaamugarukamu ati: Ebi waagamba byona naaza kubikora.*

⁶ *Yaashuuma yaaza aha mbuga, yaakora nk'oku nyinazaara yaamuragiira.* ⁷ *Boazii ku yaaherize kurya n'okunywa, omutima gwe gwashemererwa, yaagyenda yaabyama aha rubaju rw'ekirundo ky'engano; Ruusi yayija naashooba, yaashwekuura ebigyere bye, yaabyama.* ⁸ *Omu itumbi ogwo mushaija yaayekanga,*

¹¹ Eki kikaba nikibaasa kuba kyabaire nikibaasika, ahabw'okuba Boazii akaheereza Ruusi omugisha gw'omutaano gw'okuguma “*Ogume haihi n'abairu bangye, okuhitsya obu baraaheze kugyesha emisiri yangye yoona*” (m. 21).

yaahinduka, yaashanga omukazi abyami aha bigyere bye. ⁹ Yaamubuuza ati: Ori oha, iwe? Onu yaagarukamu ati: Ndi omuzaana waawe Ruusi; shweka omuzaana waawe ekijwaro kyawe; ahakuba niuwe waitu ow'okutucungura. ¹⁰Boazii yaagira ati: Mwana wangye, MUKAMA akuhe omugisha! Ebirungi ebi waayoreka hati nibikira ebi waayorekire ira, ahabw'okuba tosherwire batsigazi, yaaba booro nari abatungi. ¹¹Mbwenu mwana wangye, otatiina. Niinyija kukukorera ebi waagamba byona; ahabw'okuba bagyenzi bangye boona ab'omuri oru rurembo nibamanya ku ori omukazi w'omutima. ¹²N'ekya buzima kwo ndi oshemereire kubacungura; kwonka hariho ondiijo orikunkira kuba haihi. ¹³Raara aha eki kiro; omu kasheeshe ku araikirize kukukorera ebi omunyabuzaare akora, ni kirungi; abikore; kwonka ku araayangye kubikukorera, nindahira MUKAMA otahwaho, niinyija kukukorera ebi omucunguzi w'obuzaare bwa haihi ashemereire kukora; mbwenu byama busheeshe. ¹⁴Yaabyama aha bigyere bye, bwarugaho kwasheesha; yaimuka butakahwerize, ahu omuntu ateetegerereza mugyenzi we; ahabw'okuba Boazii akagira ngu kirekye kumanywa ku ogwo mukazi aizire aha mbuga. ¹⁵Kandi yaamugira ati: Reeta ogwo munagiyo gu ojwaire, ogutegye. Onu yaagumutega; yaamushukiraho encuro mukaaga za sayiri, yaazimukorera; Ruusi yaataaha omu rurembo.

¹⁶Ku yaahikire owa nyinazaara, nyinazaara yaamubuuza ati: Bigyenzire bita, mwana wangye? Ruusi yaamugambira ebi ogwo mushaija amukoreire byona. ¹⁷Kandi ati: Ezi ncuro mukaaga za sayiri niwe yaazimpa; ahakuba yangira ati: Otagaruka ahari nyokozaara engaro nsha. ¹⁸Naomi yaamugira ati: Yeshutamire, mwana wangye, okuhitsya ahu oraamanyire oku biraabe; ahabw'okuba ogwo mushaija tarikwija kuhuunura atakabiherize

mm. 1-5: Enteekateeka ya Naomi

Ekishushani eky'ahamuheru omu shuura ya 2 kikaha Naomi amatsiko. Obwahati Naomi, okuruga obu yaaruga Moabu kuza Betelehemu, atwire ataine kyakozire, niwe yaatandikireho. Amatsiko nigatuhwera okuruga omu mbeera zaitu, okuroota, okuteekateeka aha bandi, n'okuteekateeka oku turikubaasa kukora gye. Okuhitsya obwahati, Ruusi niwe yaatandikireho kuhwera Naomi. Ahabw'okureeba byona ebi Boazii—omunyabuzaare w'omushaija we owafiire—yakoreire Ruusi (kandi nawe), Naomi naabaasa kureetaho enteekateeka y'okuhwera Ruusi. Ebyahandiikirwe ebi nibyoreka ngu aine enteekateeka nk'egyo, eki John Piper arikweta "okuhikiriira kw'obwengye." i.e., enteekateeka erikuteekateekwaho n'eine ekigyendererwa, okutwara enteekateeka n'okukora ebihikire kandi ebihikire (Piper 2010: 80-81). Nk'oku Boazii yaakozesibwe Ruhanga kuheereza Ruusi na Naomi emigisha, enteekateeka ya Naomi niyo erikworeka enteekateeka n'ekigyendererwa kya Ruhanga. Ruhanga naakira kukora kurabira omu bikorwa by'abantu. Obusinguzi bw'enteekateeka egi nibwija kuba kimwe aha 'mpeera "Mukama akuhe mpeera yoona" ngu Boazii akashabirira Ruusi omuri **2:12**.

Naomi naareebeka yaabaire ayerarikiire eby'okwerinda kwa Ruusi n'oburungi bwe (**m. 1**). R. K. Harrison naayetegyereza ngu, okusharuura eshagama n'engano kwahwaire, hakaba hatariho omurimo ogundi ogu Ruusi yaabaire aine kukora kuhitsya obu emiti y'emizyituuni n'emizaabibu yaasharuurwa¹². N'ahabw'ekyo, aine ekyetengo ky'okushanga omuzaara we omu mbeera y'obutuura. (Harrison 1992: 185) Enteekateeka ye terikugyendera aha kuba Boazii aine obushoboorozi omunyabuzaare kandi omucunguzi, kwonka ahabw'okugira ngu n'omunyabuzaare owabaire naamanya ebirikukwata ahari Ruusi kandi yaabaire amugirire embabazi Ruusi (**v. 2a**). N'ahabw'ekyo, naabaasa kwikiriza okukora ekiteiso ky'okushwerwa. Enteekateeka ya Naomi endiijo neekora. Naija kuba "ari okurya ebihimba ekiro eki aha kishaka ky'okuteereramu ebihimba" (**m. 2b**), i.e., naija kuba ari wenka kandi ari omu mbeera ei arikubaasa kugarukamu kurungi okushaba kw'obushwere. N'ahabw'ekyo, Ruusi "ashemereire 'kweyonja, oyesiige, oyambare ekiteeteeyi kyawe" (**m. 3a**), i.e., akeyoreka gye nk'oku arikubaasa; eki nikibaasa kworeka oburemeezi bw'ebigyendererwa bye. Tashemereire "kwemanyisa omushaija okuhitsya obu yaamara kurya n'okunywa" (**m. 3b**), i.e., rinda kumuhikaho kuhitsya obu araabe ari omu mbeera nungi y'okwikiriza. Eky'ahamuheru, "ku arikugwejegyera ahansi, yetegyereze ahu arikugwejegyera. Reero ogyende oshwekye ebigyere bye ogwejegyeye, naija kukugambira eki oshemereire kukora" (**m. 4**).

Ekicweka eki eky'ahamuheru ky'enteekateeka, kireesireho obutaikirizana. Omu myanya emwe omu Baiburi, ekigambo ebigyere nikimanyisa ekicweka ky'omushaija eky'okuteerana (reeba **Abar 3:24; 1 Sam 24:3**, ahu orurimi rw'Oruheburaayo nirugira ngu "mubikire ebigyere bye"). Okwebyama n'omuntu obumwe nikimanyisa okuteerana (reeba **Kut 39:7; 2 Sam 13:11**). N'ahabw'ekyo, abamwe nibagira ngu eki Ruusi ashabirwe kukora n'okworeka Boazii ebicweka bye eby'ekyama reero agume nawe. N'obu haraabe hariho ekiteekateeko ky'okuteerana ahabw'omukazi okushereka omushaija omu mwirima akabyama haihi nawe,

¹² Emizaabibu ekaba ekira kusharwa omubwiire bw'omushana, hamwe n'emizyituuni omubwiire bw'obutiti (Morrison 2022: n.p.).

ekiteekateeko ky'okushereka ebicweka bye eby'ekyama akaza kuteerana nawe tikirikwetengwa omu kihandiiko kandi tikirikubaasika. Eky'okubanza, emicwe mirungi ya Ruusi na Boazii, yaaherize kuhamibwa. Okugira ngu Naomi akaha ekiteiso ky'okukora ebikorwa by'obushambani, kandi Ruusi akaikiriza kukikora, kikaba kitari kya buriijo, kandi kikaba kitari kya Boazii. Ekya kabiri, ekirikuteekateekwaho n'omucwe gw'okushaba okushwerwa (reeba **Bir 22:30; 27:20; Ezek 16:8; Mal 2:16**). Ekyo nikigambwa omu **m. 4** ahu Naomi arikugira ngu, “*naija kukugambira eky'okukora.*” Ekya kashatu, amazima ngu Ruusi na Boazii tibarawire ekiteiso kya Naomi omu muringo gw'okuteerana, nikigambwa omu bi Ruusi na Boazii baakozire ekiro ekyo: tihaine okuteerana okwagambirweho. Nikyoreka butunu ngu Ruusi naasherura obushwere “*ahabw'okuba ori omucunguzi*”; Boazii naaganisa ati, “*ninyija kukukorera byona ebi orikushaba*”; kandi amweta “*omukazi omurungi*” (**3:9-11**). N'amazima, ku ogire ngu Boazii na Ruusi bakazaara omu kishaka, ekyabaireho ahagati ya Boazii n'omunyabuzaare we ow'ahamuhuru aha miryango y'orurembo omu shuura ya 4 kikaabaire kiri eky'oburyarya, Boazii arikubeihabeihwa omucungirizi ondiijo, kugira ngu arekure obugabe bwe aha mukazi owaabaire yaaherize” (Bernstein 1991: 17).

N'obu enteekateeka yaabaire neehikaana n'emitarize mirungi, hakaba hakiriho akabi. Boazii akaba ataine bujuranizibwa bw'okushwera Ruusi. Nk'oku turikwija kureeba omu **3:12**, tiwe yaabaire ari omunyabuzaare orikukirayo kuba omucunguzi. Okwongyera ahari ekyo, nk'Omuisraeli omugaiga kandi oine eitaka ry'amaani, akaba naabaasa kushekyerera ebikorwa bya Ruusi nk'ekikorwa ky'okwetunguura kw'Abamoabu abooro, abafaakazi. N'ekyahanuhuru, akaba naabaasa kukoresa omugisha gw'okushemererwa kwe omu by'okuteerana reero amujune orubanja rw'okumuteera omutege nainga kumujunaana ngu n'omumaraya! Oyihera akabi aka, Ruusi akagarukamu Naomi ati, “*Ebyo byona ebi ogambire, nibiija kukorwa*” (**m. 5**).

mm. 6-15: Ruusi na Boazii nibazaana enteekateeka ya Naomi

Naomi Nk'oku twareebire emirundi mingi, omuhandiiki naayoreka ngu n'omuhandiiki murungi. N'ahabw'ekyo, n'obu eshuura 3 yona erikutebekanisibwa omu muringo ogurikwetegyerezibwa (reeba engyenderwaho ahaiguru), ekicweka ky'ahagati kikatebekanisibwa omu muringo ogurikwetegyerezibwa:

A. Ebikorwa bya Ruusi eby'akamanyiso by'okushaba (ebirikugambwaho) (**mm. 6-7**)

B. Ebigambo bya Ruusi eby'okushaba (okuhanuura) (**mm. 8-9**)

B'. Ebigambo bya Boazii eby'okwikiriza (okuhanuura) (**mm. 10-13**)

A'. Ebikorwa bya Boazii eby'akamanyiso by'okwehaya (ebirikugambwaho) (**mm. 14-15**)

Nk'oku twareebire kare, okukira munonga omu shuura ya 2, Ruhanga naakora kurabira omu bikorwa by'abantu, kandi naakoresa emiringo y'obuhangwa hamwe n'oburemeezi kuhikiiriza enteekateeka ye (reeba eshuura **2:3-4** hamwe n'okugarukwamu ahaiguru). Nitureeba ekintu kimwe aha: Boazii ku yaaherize kurya n'okunywa kandi “*omutima gwe gukashemererwa, yaaza kubyama aha muheru gw'ekihundo ky'ebihimba*” (**m. 7**). Omu muringo ogundi, Boazii akeeta omu muringo murungi (atarikumanya ekyabaire kiri haihi kubaho), reero yagwa ahansi omu mwanya ogwabaire guri aha kishaka ahu ebyabaire biri haihi kubaho byabaire nibibaho hatariho okureebwa, okutaataaganisibwa, nari okutahurirwa kubi abandi.

Ruusi akakora nk'oku Naomi yaabaire amuramgiire. Boazii ku yatangaire kushanga omukazi agwejegyeire aha bigyere bye¹³ yaamubuza ati “*Iwe ori oha?*” Ruusi akagarukamu ati, “*Ndi Ruusi omukozi waawe. Yanjura amapapa gaawe aha muheereza waawe, ahabw'okuba niwe omucunguzi*” (**m. 9**). Ekigambo ekirikumanyisa “ekipapa” (Oruheburayo = *kānāp*) n'ekigambo ekirikumanyisa eby'omushaija “omwenda” oba “omunagirowe” (Huey 1992: 530). N'ahabw'ekyo, envunuura nyingi ziine ebigambo bya Ruusi nk'ebi, “*N'ahabw'ekyo, nibanjaara aha mugyenzi waabo*” (KJV), nari “*Shwekyerera omukozi waawe*” (NASB), nari “*Yanjurira enshonda y'ekiteeteeyi kyawe*” (NIV). Oku “janjaaza ekiteeteeyi” ahari omuntu n'ekigambo ekirikumanyisa “okushwera” (Brotzman 1994: 153; Younger 2002: 462n.20). Walter Kaiser, et al. shoborora ngu ekigambo kikyoreka omuze, ogukyakorwa abaharabu abamwe, ogurikworeka omushaija okuteera ekijwara aha mukazi ou yaasharamu kutwara nk'omukazi we” (Kaiser, et al. 1996: 200). Kwonka, ebigambo (hamwe n'okuvunurwa kwa ESV) “*samba amapapa gaawe*” n'eky'omugasho aha kandi biine amakuru maingi. Ekyo nikyo kihandiiko eki Ruusi yaagambire. Enshonga ahabw'enki ebigambo ebyo biri bikuru n'ahabw'okugira ngu nibihikaana n'ebi Boazii yaagambiire Ruusi omu **2:12**, “*Mukama akuhe empeera ahabw'ebi okozire, kandi okuheebwa empeera yona Mukama, Ruhanga wa Israeli, ahansi y'amapapa gaabo oizire kuronda*”

¹³ Younger nayoreka ngu Oruheburayo orurikuvunurwa “ebigyere” (*marg'lot*) nikyikoresibwa omu Baibuli omu **Ruusi 3:4, 7, 8, 14** and **Dan 10:6**. Nikiriga omu kigambo *regel* ekirikumanyisa ekigyere, okuguru okwahansii, na okuguru. Omuri **Dan 10:6** nikigamba aha bigyere byona. Mbwenu, nahendera ngu Ruusi naija kushuruura ebigyere nari amaguru ge kandi “abamye haihi aharubaju rwe (kwonka kitari kubyama kyonka ‘aha bigyere bye’ nk'oku kirir kukira kwtegyerezibwa)” (Younger 2002: 459, 459n.10).

obuhungiro!” Omwanya ogundi gwonka ahu ebigambo “okujanjaaza amapapa” okujanjaaza amapapa **Ezek 16:8**, ahu Ruhanga arikushoboorora ahari Israeli nk'omwishiki omuto obu yaagira ati “*Nkakuraganisa, nkakora nawe endagaano, nikwo Mukama Ruhanga arikugira, okaba owangye.*” John Piper naagira ati, “Ku ogire ngu eki nikyoreka eki Ruusi yaabaire nayenda kuruga ahari Boazii, okushaba kukaba kurengire aha kuteerana. Akaba ari nk'orikugira ati, ‘Ninyenda kuba omuntu ou orikuraganisa kuguma ori omwesigwa kandi ou orikukora nawe endagaano y'obushwere.’” (Piper 2010: 86) Ruusi kukoresa enshonga niyo emwe nka Boazii, nikyoreka ngu Ruusi akeetegyereza ngu eki Boazii yaabaire naamanyisa obu yakozesa enshonga egyo omu **2:12** n'okugira ngu, Ahabw'okuba nooyeshereka obuhungiro ahansi y'amapapa ga Ruhanga, niwe omukazi ou ndikwenda kushwekyera n'amapapa gangye” (Piper 2010: 87). As Hubbard Nk'oku Hubbard arikugira, Ruusi arikugarukamu ekigambo kikuru kuruga omu mimwa ye, naashaba Boazii kugarukamu okushaba kwe!” (Hubbard 1991: 17). Eki nikyoreka omuringo ogu Ruhanga arikukoramu, arikukoresa abantu kuhikiiriza ekigyendererwa kye n'enteekateeka ye: “Boazii ku yaashwekire Ruusi na *kānāp*—Boazii ku yaashwekire Ruusi na—akaba naahikiiriza Yahweh’s *kānāp*—ekirikumanyisa oburinzi bwe ahari Ruusi. Nainga, okutwarira hamwe enshonga eretsirweho kare [okushaba kwa Naomi omuri **1:8** ngu Ruhanga yaayoreka *hesed* ahari Ruusi], obu *hesed* bwa Boazii ahari Ruusi n'omuringo ogu Yahweh arikugambamu *hesed* obusaasi bwe ahari we.” (Hubbard 1991: 17)

Boazii ku yaagarukiremu Ruusi, akaba atarikwenda kukoresa obwire obu yaabaire ari na Ruusi kuhikiiriza ebyetengo bye by'okuteerana. Ekigambo kye omu **3:10-11**, “*Nikigira kiti Mukama akuhe omugisha, muhara wangye. Okorekire embabazi zaawe ez'ahamuheru kukira ez'okubanza, obwo otarikukuratira aboojo, n'obu baakuba abooro nari abagaiga. Kandi hati, muhara wangye, otatiina. Ninkukorera byona ebi orikushaba, ahabw'okuba abantu b'omururembo rwangye boona nibamanya ngu ori omukazi murungi munonga,*” nikyoreka ngu Ruusi akaba yaamanya ekigyendererwa kya Boazii obu yaabaire agambire nawe omu musiri. Boazii ku yaagambireho omuri **3:10** to “*ekigambo ekirikuvunuurwa 'embabazi,*” kikakoresibwa” eki *hesed*. Ekigyendererwa *hesed* kya Ruusi eky'okubanza kikaba kiri okwehaya ahari Naomi, okuruga omu eihanga rye, n'okuza nawe omuri Betelehemu. Bwanyima, akaguma naayoreka *hesed* obwengye bwe obwo arikusharura kurungi omu musiri omu bwire bw'okusharuura eshande hamwe n'engano. Hati ayehaireyo ahari Boazii n'okugaruraho obumwe bw'ekika kye arikukora ekikorwa kye eky'akamanyiso eky'okushaba Boazii kumushwera. Boazii ku yaashwekire Ruusi n'amapapa ge, akagyenda omu maisho *hesed* n'obusaasi bwe ahari Ruusi *hesed* Boazii ku yaagambire ahari Ruusi, nikyoreka oku Ruhanga yaagambire ahari we *hesed kandi n'okuhikiirira kw'omugisha ogu “empeera yoona”* Boazii yaagambireho omu Yibuli **2:12**.

Piper naashoborora enshonga endiijo y'omugasho ey'okukora kwa Ruhanga kurabira omuri Boazii na Ruusi (ekyabaire kitarikwetegyerezibwa Boazii na Ruusi): Ruusi ari haihi kuzaarwa Boazii omu muringo ogurikwera kandi ogw'oburingaaniza omu runyiriri orurikuzaara Yesu Kristo. Oburungi bw'obwahati hamwe n'ebigyendererwa by'obuhangaire nibikwatanisa omu bwire obu oburikwera.” (Piper 2010: 91-92) Yesu akagira ati, “*Baine omugisha abaine omutima ogushemeire, ahabw'okuba nibaija kureeba Ruhanga*” (**Mat 5:8**). Ekyo kihikire ebiro byona, kwonka nikitandika hati. Boazii na Ruusi bakaguma bataine bushwere aha kishaka, n'obu baraabe baabaire bari omu mbeera y'obushambani. Ekyo n'eishomo ahariitwe. Pipera akongyeraho ati: 'Ekyi otakaferwa. Nikikukwataho hamwe n'amagara gaawe g'okuteerana. . . . Reka amaani ga Boazii ag'amaani g'okwenda omu buheereza bw'oburingaaniza, gakureebe omu muringo murungi ogurikukwata aha magara g'okuteerana: Nitwija kutegyereza. Nitwija kutegyereza okuhisya obu buri kimwe kirikuhindurwa ekihikire kurugiirira aha kigambo kya Ruhanga.” (Piper 2010: 92-93) Ruhanga naija kuhimbisa ekyo omu magara gaawe. Ruhanga okuheereza ebikorwa byaitu eby'oburingaaniza ekitiinisa, nikiira aha kuguma turi abarikwera omu by'okuteerana. Ekitabo eki kyona nikikwata aha mitwarize y'abantu n'okukora ebirungi, okukira munonga abo ab'omuka y'okwikiriza. Tushemereire kukora nk'abareberezi *go'els* Tushemereire kukora nk'abareberezi. Twena nitubaasa kworeka *hesed* Yesu akagira ati, “*Ku murikukundana, nibwo abantu boona baribamanya ku muri abeegi bangye*” (**Yoh 13:35**). Ku ogire ngu ekanisa—buri omwe hamwe n'abantu boona—ekatwara eki nk'eky'omugasho, omugasho gwaitu omu nsi nigubaasa kweyongyera munonga.

Enshonga ngu Boazii akaba ari omushaija w'ekitiinisa owaayehayo ahari Ruusi nehamibwa omu **mm. 12-15**. Eky'okubanza, naikiriza ngu hariho omunyabuzaare wa Elimeleki orikumusinga; ahabw'ekyo, omurimo gw'ebiragiho kukora nka *go'el* akagwa aha ruzaaro rwe oruri haihi. Boazii akaba atarikwenda kurwanisa obwebembezi bw'ekika. Okurugiirira aha nshonga y'okugamba, eki nikyongyera obunkenke omu kitebyo. Kwonka Boazii akakishoborora omu **m. 13** ngu omunyabuzaare wa haihi yaaba atarikwenda kucungura, naija kukikora. N'amazima, omuri **m. 13** akaraganisa arikurahira omu iziina rya Mukama ati, “*Nindahira MUKAMA otahwaho, niinyija kukucungura.*” F. B. Huey naashoboorora ngu ekyo kikaba kiri “okurahira kw'amaani kandi okw'obuhame oku Omuheburaayo yaabaire naabaasa kwekorera,” kandi “kutakora nk'okwehaya kwe ahanyima y'okushaba eiziina rya Mukama kikabaire n'okutoroboza ekiragiho kya kashatu (Kur 20:7)” (Huey 1992: 538).

Jared Wilson akongyeraho ngu “Boazii naagira ngu naija kucungura Ruusi *ahabwokuba Ruhanga ahuriire*” (Wilson 2017: n.p.). Ekyo n'eky'okwegwa ahariitwe: Ku ogire ngu nitwikiriza kimwe ngu Ruhanga w'omu Baibuli ahuriire kandi ariho, amagara gaitu nigabaasa kuba gata? Enshonga egyo eshemereire kukwata eta buri kimwe eki turikuteekateeka, okugamba n'okukora? Ekya kabiri, omuri **m. 14** Boazii akahamya ngu tihaine orikumanya ngu Ruusi ari aha kishaka. Ekyo nikijja kureeba ngu eziina ryabo (n'okukira munonga eryl) tiririkucwekyerezibwa. Ekya kashatu **m. 15** omu muringo gw'akamanyiso, akahamya okwehayo kwe ahari Ruusi arikumuha ebipimo mukaaga eby'oburo. Eky'ahamuheru, n'obu ebihandiiko bingi birikugira, “*Reero we yaataaha omu rurembo*” (**m. 15b**), ebyahandiikirwe bya Masoreti nibigira biti, “*Bwanyima omushaija akaza omu rurembo.*” Ekyo ku kiraabe nikyo kishomirwe kurungi, nikyoreka ngu Boazii akaba atarikukyererwa kukora aha nshonga y'omunyabuzaare. Ekyo nikiza kuhikaana n'emitwarize ye nk'oku kirikworekwa omu kitabo kyoona.

mm. 16-18: Ruusi naagarukayo agambiire Naomi

Omu kishushani eki, Ruusi naagamba byona ebyabaireho aha mbuga. Kwonka, Ruusi akongyeraho ekihandiiko ky'omugasho ngu Boazii ku yaahereize Ruusi ebipimo mukaaga ebya sayiri, akagira ati, “*Otagaruka ahari nyokozaara engaro nsha*” (**m. 17**). Okugarukamu ekigambo “nsha,” nikitugarura aha bigambo bya Naomi obu yaataahire omuri Betelehemu, “*Nkagyenda nywijuze, kandi Mukama akagaruka nyine busha*” (**1:21**). Kandi, Boazii niwe akakoresibwa Ruhanga kuhikiiriza ekigyendererwa kye omu magara ga Naomi ahabw'okufeerwa iba n'abatabani. Oku Naomi yaagarukiremu Ruusi nikyoreka ngu akeetegyereza enyehurira za Boazii n'okwehayo kwe kumaraho enshonga ahonaaho nk'oku kirikubaasika. Nitureeba n'omuringo gw'okuhandiika gw'omuhandiiki omu shuura egi: “Eshuura ekatandika na Naomi hamwe n'okuronda ‘obuhumuro’ bwa ‘muhara wangye’ (m. 1). Nehwa na Naomi hamwe n'emitwe niyo emwe (‘(huumura,’ na ‘muhara wangye’; m. 18)—kwonka hati n'ekiteiso ekiri omu maisho.” (Nielson 2022: Week 4: Back Again to Naomi)

EBIBUZO BY'OKUGAANISA

1. Abakristaayo abamwe nibateekateeka ngu okuteekateekyera hamwe n'okukoresa oburyo butari bumwe n'obumwe, tikirikuhikaana “n'okwikiriza.” Nootekateeka ngu ekyo n'ekyamazima? Ahabwenki nainga ahabwenki ngaaha?

- Gamba ahari ekyo kurugiirira aha nteekateeka ya Naomi ei yaataireho omu **mm. 1-5**.

2. Ni miringo ki etarikushushana ei Ruusi na Boazii boorekyeiremu *hesed*?

- Nitubaasa tuta kandi tushemereire—omuntu weena hamwe n'ekanisa yoona—kworeka *hesed* kandi tukakora nka *go'els* (abaunguzi) aha bandi?

3. Okuguma oine emicwe mirungi omu by'okuteerana nikibaasa kuba kigumire omu mbeera ezimwe. Kwonka ekyo Ruhanga naakiheereza ekitiinisa, nk'oku yaahaire Boazii na Ruusi ekitiinisa ahabw'okuguma baine emicwe mirungi omu by'okuteerana, n'obu baraabe baabaire bari aha kibuga.

- Nitubaasa kukora ki kuguma turi abarikwera omu by'okuteerana omu mbeera ezitari zimwe na zimwe omu magara gaitu?
- Ni matsiko ki agariho ahari abo abagwire omu bushambani bw'emiringo etari emwe na emwe?

4. Ku ogire ngu nitwikiriza kimwe ngu Ruhanga w'omu Baibuli ahuriire kandi ariho, amagara gaitu nigabaasa kuba gata?

- Enshonga egyo eshemereire kukwata eta ahari buri kimwe eki turikuteekateeka, eki turikugamba, n'eki turikukora?

F. Boazii naacungura eby'obugaiga bya Naomi kandi atunga Ruusi (4:1-12)

¹ *Bwanyima Boazii yaaza aha irembo, yaashutama; kandi reeba, ogwo ow'obuzaare bwa haihi, ou Boazii yaagambireho, yaija naarabaho. Boazii yaamweta ati: Yeiwe! ndabaho, oshutame aha kakye. Yaakiikama, yaashutama.* ² *Boazii yaareeta abashaija ikumi aha bakuru b'orwo rurembo, yaabagira ati: Mushutame aha! Baashutama.* ³ *Yaagambira ogwo ow'obuzaare bwa haihi ati: Naomi ogarukire naaruga omu nsi ya Moabu, naatunda ekibanja ekyabaire kiri ekya mwene waitu Elimeleki;* ⁴ *mbwenu nteekateekire kukikugambira, nti: Okigurire omu maisho g'aba abari aha n'omu maisho g'abakuru b'oruganda rwaitu. Ku oraabe nooyenda kukicungura, okucungure; nari ku oraabe otarikwenda, nabwo ongambire, nkimanye; ahabw'okuba tihariho ondiijo ow'okucungura kureka iwe, naanye orikukukurata. Onu yaagira ati: Niinyija kukicungura.* ⁵ *Bwanyima Boazii yaagira ati: Eizooba eri oraagurireho ekyo kibanja na Naomi, omanyeye ku oshemereire kukigura n'ahari Ruusi Omumoabukazi, muka nyakufa, okugaruraho eiziina rya nyakufa omu buhunguzi bwe.* ⁶ *Ogwo munyabuzaare bwa haihi yaagarukamu ati: Nyowe tindikubaasa kukicungura, ntakaashisha obuhunguzi bwangye. Okicungure omu mwanya gwangye, ahakuba tindikubaasa kukicungura.* ⁷ *Kandi obunyakare ogu nigwo gwabaire guba omucwe omuri Israeli omu by'okucungura n'eb'okuhingisa; ku baabaire benda kuhamya eki baakora, omwe akaba ajuura enkaito, agiha mugyenzi we; okwo nikwo Abaisraeli baabaire bahamya endagaano.* ⁸ *N'ahabw'ekyo ogwo munyabuzaare bwa haihi, ku yaagambiire Boazii ati: Okicungure, yaajuura enkaito ye.*

⁹ *Bwanyima Boazii yaagambira abakuru n'abantu boona ati: Eri izooba muri baakareebi b'okuhamya ku naagura na Naomi byona ebyabaire biri ebya Elimeleki n'ebya Kilioni byona n'ebya Mahalooni byona.* ¹⁰ *Kandi Ruusi Omumoabukazi owaabaire ari muka Mahalooni, nawe naamugura kuba omukazi wangye, mbone kugaruraho eiziina rya nyakufa omu buhunguzi bwe, eiziina rya nyakufa rirekwe kweba omuri beene waabo n'omu irembo ry'eka ye. Muri baakareebi eri izooba.* ¹¹ *Abantu boona abaabaire bari omu irembo n'abakuru baagira bati: Turi baakareebi. Ogu mukazi owaaza omu nju yaawe MUKAMA amugire nka Rakeeli na Lea oku baakwataniise bombi kwimutsya enju ya Israeli; naiwe okore ebishemereire omuri Efuraata, kandi orangaanwe omuri Betelehemu,* ¹² *kandi enju yaawe ebe nk'eya Preezi, ou Tamari yaazaariire Yuda, ahabw'abaana abu MUKAMA arikuha omuri ogwo mukazi muto.*

mm. 1-8: Okugaaniira ahagati ya Boazii n'omunyabuzaare omururembo

Omu kishushani eki, Boazii naahikiiriza eki yaagambire. Boazii akaza aha miryango y'orurembo, ahu bizinesi zaabaire nizikorwa kandi n'enshonga z'oburamuzi zikaba nizikorwaho abakuru b'orurembo (reeba **Bir 22:15; 2 Sam 15:2**). Ahabw'okugira ngu buri omwe akaba aine kurabira aha kikomo ky'orurembo, Boazii akeemerera aho yaategyereza. Tarategyereize kumara obwire bureingwa. **Omushororongo 1b** nigwo ogundi ogurikworeka omukono gwa Mukama ogurikukora, nigugira ngu, “kandi reeba, ogwo ow'obuzaare bwa haihi, ou Boazii yaagambireho, yaija naarabaho.” Eki nikishushana na **2:4** (“Kandi reeba, Boazii yaija naaruga Betelehemu”). Omu muringo ogundi, “Kandi nomanya ki! Omunyabuzaare arihaihi ari haihi nawe akaija.” Ruhanga niwe yaabaire natebeekanisa ebyabaireho.

Omuri **m. 1c**, envunuura (“Yeiwe! ndabaho, oshutame aha kakye”) neefeerwa omuzaano gw'ebigambo by'omuhandiiki. Omu Ruheburaayo, omunyabuzaare orikuhika haihi nayetwa, *p^loni almoni*. Eki n'eky'okureeberaho ky'ebigambo bibiri ebitarikukwatanisa, kandi ebitarikwetegyerezibwa, birikugyendana (e.g., okugwa-bugwa, kukorora-korora, kuhakana-hakana) ebitarikwatanisibwa kukora enshonga nsya. Nibashoboororwa kurungi, “Mwami. Nanka-hamwe na-nanka” (Huey 1992: 541; Younger 2002: 474). Enshonga y'eki n'okugira ngu, n'obu Boazii araabe yaabaire naamanya eiziina ry'omushaija, kikaba n'eky'eshoni omuntu obutahikiiriza obujunanzibwa bwe nka *go'el* (omunyabuzaare-omucunguzi); n'ahabw'ekyo, omuhandiiki akaba nayenda kureka eiziina ry'omushaija. Ekishushani ekirikushushana omu Endagaano Ensyana nikishangwa omu **1 Kor 5:5; 2 Kor 2:6**, ahu omushaija owabaire agwejegyeire na mukeishe atarikugambwa eiziina rye, kureka naayetwa “omushaija ogwo.” **Omushororongo 2** nigutugambira ngu Boazii “yaareeta abashaija ikumi aha bakuru b'orwo rurembo, yaabagira ati: Mushutame aha!” Omu Buyudaaya obwanyima, abashaija ikumi bakaba bari omuhendo mukye ogwabaire nigwetengwa omu sinagogi “kandi kikaba kiri omuhendo ogwabaire nigwetengwa omukushemeza obushwere” (Smith and Cleland 1952: 847). Eki nikyoreka ngu Boazii tarategyereize bakuru kureebeka, kureka akarugayo yaataho akakiiko k'ebiragiyo akaabaire nikabaasa kuhamya emishango ei yaabaire ari haihi kutaho.

Omuri **mm. 3-4**, Boazii atandika kugamba enshonga ye. Hariho ebitarikuraho omu kihandiiko kye omuri **m. 3**—“Naomi ogarukire naaruga omu nsi ya Moabu, naatunda ekibanja ekyabaire kiri ekya mwene waitu Elimeleki”—ekiri kurenga ebitarikureebwa. Eky'okubanza, eki kikaba kitarikubaasa kumanyisa okuguza eitaka kuruga ahari Naomi, ahabw'okuba eitaka ry'eka nainga oruganda tiririkubaasa kuguzibwa ebiro byona;

obugabe bw'okukoresa kumara obwire bukya (kuhisya omwaka gwa Jubilee ogurikukurataho) nibwo burikubaasa kuhindurwa (reeba **Lev 25:14-16, 23-25**). Ekya kabiri, Elimeleki naabaasa kuba yaaguze obugabe bw'okukoresa eitaka atakagiire Moabu. Naomi akaba ataine bushoboorozi bw'okugarukamu eitaka, n'ahabw'ekyo naahindura obugabe bw'eitaka ahari mukuru we nk'oku kirikworekwa omu nyabuzaare omucunguzi **Lev 25:25** kugira ngu eitaka rigarukye omu mikono y'eka ye.¹⁴

Omunyabuzaare wangye owa haihi ku yaangambire **m. 4** ngu naija kucungura eitaka, nikyoreka ngu akaba naayenda eitaka ryonka. Naabaasa kuba yaabaire naamanya ngu “okucungura eitaka, akaba aine kushwera omufakazi, kwonka naabaasa kuba yaateekateekire ngu omufakazi orikugambwaho ni Naomi. Ekiteekateeko ky'omunyabuzaare kikaba kitarikubaasa kuba kitarimu musingye, ahabw'okuba, okugyendera aha nshonga, nahabwekyo ni Naomi, kutari Ruusi, owaabaire ashemereire kushwerwa omucunguzi w'eitaka.” (Davies 1983: 233) Eki kikaba nikibaasa kuba kyabaire nikimwikiriza, ahabw'okuba Naomi naabaasa kuba yaaheza emyaka y'okuzaara (reeba **1:11-12**). N'ahabw'ekyo, ahabw'okugira ngu hakaba hatariho mwijukuru omu runyiriri rwa Elimeleki, eitaka rikabaire rye (Davies 1983: 234; Younger 2002: 476).¹⁵

Bwanyima, omurundi gw'okubanza, Boazii akagamba aha nshonga nkuru: “*Bwanyima Boazii yaagira ati: Eizooba eri oraagurireho ekyo kibanja na Naomi, omanyeye ku oshemereire kukigira n'ahari Ruusi Omumoabukazi, muka nyakufa, okugaruraho eiziina rya nyakufa omu buhunguzi bwe. 6Ogwo munyabuzaare bwa haihi yaagarukamu ati: Nyowe tindikubaasa kukicungura, ntakaashisha obuhunguzi bwangye. Okicungure omu mwanya gwangye, ahakuba tindikubaasa kukicungura.*” (**mm. 5-6**) Okucungura eitaka nikyo kyareesireho ekyetengo ky'okushwera Ruusi, ahabw'okuba enshonga enkuru n'okureetaho omusika w'omushaija owafiire, owaabaire aine obugabe bw'eitaka, n'ahabw'ekyo akagaruraho obugabe bw'ekika. J. G. Baldwin naagira, “Elimeleki akaba aine obugabe bw'okuzaara omusika; Ruusi muhara we akaba akiriho, kandi omushaija owaguzire eitaka akaba aine obujunaanizibwa bw'okureeberera omusika w'omugyenzi [**Bir 25:5-6**]. Omwana w'omwojo ku yaabaire nazaarwa, eitaka rikaba nirigaruka ahariwe, n'ahabw'ekyo *go'el* akaba naabaasa kushiisha obusika bwe ahabw'okuba batabani be bakaba batarikwija kuhungura ebi yabaire aguzire. Okwongyera ahari ekyo, akaba aine eka endiijo y'okureeberera.” (Baldwin 1970: 282) Okwongyera ahari ekyo, n'obu Ruusi araabe yaamazire emyaka ikumi omu bushwere ataine mwana weena, akiri muto kandi aine emyaka y'okuzaara, n'ahabw'ekyo naabaasa kuzaara abaana baingi kukira Naomi. Omutabani we weena ou yaazaire “akaba naija kuhungura eby'obugaiga ebiyaguzire hamwe n'omugabo gwe aine eitaka rye nk'omuntu.” (Davies 1983: 234) Eki nikishoboroora okugarukamu kw'omunyabuzaare owa haihi, “*Nyowe tindikubaasa kukicungura, ntakaashisha obuhunguzi bwangye. Okicungure omu mwanya gwangye, ahakuba tindikubaasa kukicungura*” (**m. 6**).¹⁶

Tushemereire kumanya ngu omucwe “*Kandi obunyakare*” ogw'okureeta obuhame bw'okugura eitaka obwo orikwihaho enkaito z'omuntu, okaziheereza owaabaire nakoragana nawe omu by'obushuubuzi (**mm. 7-8**) nikyoreka ngu enkora egyo ekaba etakikozirwe obu ekitabo kyahandiikwa; n'ahabw'ekyo, ekyetengo ky'amakuru g'okushoborora. Ogu n'obuhame oburikworeka ngu ekitabo kikahandiikwa bwanyima y'obwire bw'abacwi b'emanja (obu ebyafaayo byabaho). Nk'eky'okureeberaho, **Yer 32:9-12**, eyahandiikirwe obu Abayudaaya baabaire bari omu bukwatwa omuri Babulooni, neegira ngu obu Yereimia yaahandiikwa, ebihandiiko ebirikworeka ngu eitaka ryaguzibwa bikaba nibikoresibwa. Naitwe tushemereire kumanya ngu ekikorwa ky'okwihaho engato n'okuziheereza ow'eitaka, tikirikushushana n'eky'okwihaho engato n'okufuuhirira ekirikworekwa omu **Bir 25:7-10** omunyabuzaare ku yaabaire arikwanga kushwera omukazi w'ow'eishe - emwe owafiire kugira ngu ayongyere aha ruza Boazii hamwe n'abanyabuzaare be ab'ahamara, tibarakuratiire engyenderwaho egyo. N'obu ow'eishe - emwe araabe yaabaire aine obujunanizibwa bw'okwihaho eitaka ry'okushwera Ruusi eki atakozire, hamwe n'okugira ngu tihaine orikwetwa eiziina rye (ekirikumureeta omu mushana mubi), ebyahandiikirwe tibirikumujumirira.

Jeffrey Cohen naareetaho ekindi ekirikubaasa kubaho ekirikuhikaana n'okugaruka kuta amaani omu kitabo ngu Ruusi n'omukazi w'e Moabu otari Muyudaaya (reeba **1:4, 22; 2:2, 6, 10, 21; 4:5, 10**). Ekya nikimanyisa ngu, omunyabuzaare owabaire ari haihi okwanga kugaruraho eitaka ry'okushwera Ruusi, kikaba

¹⁴ J. G. Baldwin naagira ati, “Nk'oku turikumanya, omufakazi akaba ataine bugabe bw'obusika, kwonka akaba naakora ahabwa batabani be” (Baldwin 1970: 282).

¹⁵ N'amazima, ahabw'okugira ngu abakazi bakaba batiine bugabe bw'obusika nainga obugabe, okwihaho omu mbeera ezimwe (reeba **Kub 27:1-11; 36:1-13**), nikibaasa kuba kyabaire nikibaasika ow'eishe - emwe owabaire ari haihi kusikira eitaka ataine kyakozire ku Naomi na Ruusi baabaire bafiire. Boazii niwe yaagyemesereize enshonga omu bwijwire kandi yaashaba ngu zisharwemu.

¹⁶ Ronald Hals naagira ngu, ogundi murundi, nitureeba omukono gwa Ruhanga ogurikukorerera enyima y'ebishushani: “Emiteekateekyere y'omutima etarikwetegyezibwa, neekoresibwa Ruhanga, nk'oku Boazii yaakozire aha banyabuzaare” (Hals 1969: 18).

kitarikubaasa kuba kyabaire kiri “obushwere nainga eby'omuka nk'okugira ngu omukazi n'abaana abandi barikugabana eby'obugaiga bwe, tikirikumanyisa kihango aha baana be abariho hati, kureka, n'okwanga abanyamahanga, okutiina ngu abaana be abariho nibaija kusiisikara omu maisho g'abantu kurabira omu bushwere bwa ishebo n'omukazi wa Moabu” (Cohen 2021: 184). Cohen akongyeraho ngu eka yona eyakiira kandi yaashwera omukazi owa Moabu, “hakaba hatariho buhame oburikworeka ngu ekikorwa kyayo kikaba nikijja kwikirizibwa n'obwegyendesereza kuruga omu bantu b'omubyaro. Nikireebeka ngu emiteekateekyere y'okushoroora eya burijjo aha 'kubyama n'abazigu' ekabaireho, kandi n'ahabw'enshonga egyo, abaana ba Elimeleki bakabaire nibajjuka.” (Cohen 2021: 185)

Enshonga egi neeza aha mutima gw'engiri. John Piper naareeba ngu ekitebyo kya Ruusi “kikombekwa kurungi kuta omukazi Omumoabu omu runyiriri rwa Daudi na Mesia” (Piper 2010: 133). Ekyo nikigambwaho omuri **Mat 1:3-6** ahu Ruusi ari omwe aha bakazi bana abarikugambwaho omu buzaarwa bwa Yesu: Tamari, Rahabu, Ruusi na Batisheba. N'amazima, buri omwe aha bakazi abo bana “akahurirwa nk'omunyamahanga, kandi bakongyerwamu kubaasa kworeka ngu Meesi, abashaija b'abaijukururu be kuruga omuri Ibrahimu, tibarikubaasa kuba abanyamahanga, n'obu kiraabe kiri kityo, bakaba baine baishenkurubo abanyamahanga, n'ahabw'ekyo nikyoreka ngu akaba naabaasa kuba masiya w'abanyamahanga hamwe n'Abayudaaya” (Bauckham 1995: 313).

Buri omwe aha bakazi abo aine oburugo burikushemeza. Tamari akakora omurimo gw'obwamaraaya kubaasa kuteerana na Yuda obu Yuda yaayanga kuheereza omutabani we owa kashatu, Shelah, omu bushwere bw'obushwere bwanyima y'okufa kw'omushaija we Eri (omutabani wa Yuda omukuru) hamwe na Onani, omutabani we owa kabiri, akafa (**Kut 38:1-30**). Akazaara Perez ahabw'okushambana na ishenkuru. Yuda wenka akaba ashweirwe omukazi omukanani (**Kut 38:2**). N'obu enzarwa ya Tamara etarikwetegyezibwa, baingi nibaikiriza ngu nawe akaba ari Omukanani (reeba Bauckham 1995: 314-20; Kadari 1999: “Tamar’s Marriages”; Warner 2022: n.p.). Rakabhi akaba ari omukazi wa Kanaani omushambani kuruga omuri Yeriko (**Yosh 2:1-2**). **Mat 1:4-5** nihagira ngu akazaara Boazii kurabira omuri Salimoni (orikugambwaho omuri **Ruusi 4:20**); n'ahabw'ekyo, Boazii akaba aine eshagama y'Abakanaani omuri we.¹⁷ N'obu Rahabu araabe yaabaire ari Omukanani, akaba naaruga Yeriko, orwabaire ruri omu eihanga eri Ruhanga yaaraganiise Abaisraeli. Ruusi tarabiire ari Omumoabukazi otari Muyudaaya wenka, kureka akaba naaruga *aheru* y'eihanga eryaraganisiibwe (**Bir 2:9**). Batisheba akashwerwa Omuhiti (**2 Sam 11:3**). Oruganda rwe rukye tirurikworekwa. Baingi nibateekateeka ngu naabaasa kuba ari omwisraeli (reeba okuhanuura ahari “Was Bathsheba” 2021: n.p.) Kwonka, ahabw'okugira ngu akashwerwa Omuhiti, nawe naabaasa kuba yaabaire ari Omuhiti. Baiburi neegira ngu Batisheba akaba ari mutabani wa Eliamu, ishe akaba ari “*Ahisofeeli owa Giilo*” (**2 Sam 11:3; 23:34**). Edwin Hitti nagamba, “Aba Giloni bakahebwa eiziina ry'orurembo rwabo orwa Giloh omu byaro bya Yuda haihi na Heburoni (Yoshua 15), kandi bakaba bari emwe aha nganda z'Abakanaani ezitarabingirwe kuruga omu kicweka kya Yuda eky'eitaka. Bamwe ahari abo abahonokireho bakatuura hamwe n'oruganda rwa Yuda kandi bashwerwa n'ab'oruganda rwabo.” (Hitti 2019: n.p.) Omu muringo gwona, Batisheba akakora obushambani n'omugabe Daudi (**2 Sam 11:1-5**; n'obu kiraabe kiri kityo, ahabw'okugira ngu niwe yaabaire ari omugabe, akaba ataine ky'okukora omu nshonga egyo, kandi okuteerana nawe nikibaasa kuba kyabaire nikishushana n'okuhamba).

Ebi byona bikaba biri omu nteekateeka ya Ruhanga. “Eki Ruhanga yaabaire naakora omu butegyeki bwe obw'okureeba hare, n'okubyara ebyoma ebyabaire nibiza kuteera engabo z'okushoroora omu nganda hamwe n'okushoroora omu mahanga. . . . Ekitebyo kya Ruusi nikitugambira ngu eshagama y'Abamoabu [kandi nk'oku twaheza kureeba, ey'Abanyakanaani] ekaba neetambura omu mishaha y'Omwana wa Ruhanga. Eshagama egi ekashukwa ahabw'okucungura aba Moabu—n'abantu abandi boona.” (Piper 2010: 134) Nk'oku Kiapha omunyamurwa omukuru yabaire aragwiire, Yesu “*kufeera eihanga eryo, kandi ti ihanga eryo ryonka, kureka*

¹⁷ Nk'oku turikwija kureeba omu **mm. 18-22**, burijjo omu Baiburi, okutondora obuzaarwa nibukoresa “ebyoma by'okureeberaho eby'omumaisho” (i.e., amaziina agamwe tigarikumanywa) ahabwa “eshonga z'okwegyesa n'okwegyesa abantu” (Younger 2002: 403). N'ahabw'ekyo, ebirikukwata aha buzaarwa oburi omu **Ruusi 4:18-22** na **Mat 1:3-6**, D. A. Carson naoreka, “Emyaka nka magana ana (Kut 15:13; Kur 12:40) neetwarirwa omu mirembe ena kuruga Perez kuhisya Aminadabu. Hatariho kubanganisa, amaziina maingi garekirweho: ekigambo ky'orugriika ekirikuvunuurwa ‘akaba ishe wa’ (*gennaō*) tikirikwetenga obuzare bwa ahonaaho, kureka nikimanyisa ekintu nka ‘akaba omwijukururu wa’ nainga ‘akaba ishenkuru wa.’

Nikyo kimwe, orunyiriri ahagati ya Aminadabu na Daudi n'omumpi: amaziina maingi nigabaasa kuba garekirweho. Yaaba amaziina nk'ago gashemereire Boazii, nahabwekyo Rahabu akaba atari nyina wa Boazii (nk'oku Haawa yaabaire atari ‘nyina w'abahuriire boona,’ Kut 3:20), nainga bwanyima Boazii, nainga bombi, omuntu tarikubaasa kumanya.” (Carson 1984: 65; reeba na Jones 2012: n.p.) Okumanya ebirikukiraho aha musingye ogurikworeka ngu Rahabu yashwera Salmon, reeba Bauckham 1995: 320-25.

okuteeranira hamwe abaana ba Ruhanga abaataataine” (Yoh 11:51-52). Ekyo kihikiriziibwe. **Kush 5:9** negira ngu “*waacungurira Ruhanga abantu n'eshagama yaawe Ab'enganda zoona n'endimi zoona n'abantu boona n'amahanga goona.*” Nk'oku Paulo arikugamba omu **Rom 9:25-26**, “Abo abatari bantu bangye, nibeija kwetwal ‘abantu bangye,’ kandi abo abatarikukundwa nibeija kwetwa ‘abakundwa.’ Kandi omu mwanya ogu baagambirweho ngu, ‘Tituri bantu bangye,’ aho baryayeetwa ‘abaana ba Ruhanga ohuriire.’” (okwihirira ahari **Hos 2:23**; reeba na **1 Pet 2:10**) N'ahabw'ekyo, “*Tihaakiriho Muyudaaya nari Omugriika, n'obu yaakuba omuhuuku nari ow'obusingye, n'obu yaakuba omushaija nari omukazi; ahakuba mwena muri bamwe omuri Kristo Yesu*” (**Gal 3:28**). **Kol 3:11** nikyo kimwe naagira, “*Aho tihariho Mugiriika n'obuyaakuba n'Omuyudaaya, oshazirwe n'otashazirwe, omunyamahanga, n'Omusikuusi, omuhuuku n'ow'obusingye, kureka Kristo ni byona, kandi ari omuri boona.*” Okushoroora omu nganda, okushoroora omu mahanga, n'okushoroora omu bika, tibirikuhikaana n'engiri.

Eki kiine ebirikukwata ahari buri mukristaayo hamwe n'ekanisa yona. Omu **Byak 10** Petero akoorekwa ngu Ruhanga tarikushoroora ahagati y'Abayudaaya n'abanyamahanga. Eki akakiheera obujuruzi omu **Byak 11** aha Abayudaaya abaabaire bamuhakaniise okurya n'abanyamahanga abatahikire. Lwonka, **Gal 2:12-13** nihatugambira ngu “*Ahabw'okuba abaatumirwe Yakobo batakaizire, akaba naarya n'Abanyamahanga; kwonka ku baizire, yaayahinya, yaabeechwaho ahabw'okutiina abashazirwe. fzsdkandi n'Abayudaaya abandi baamutooreza, baakwatanisa nawe omu buryarya, nangwa na Barunaba nawe yaatwarwa obwo buryarya bwabo.*” Ebikorwa bya Peter eby'aheeru, ebitaine mugasho, tibirikuhikaana n'enyikiriza ye eyomunda. Akaba ayehakana engiri ei yaabaire yabuuriire, ahabw'omuringo ogu yaabaire naatuura. N'ekyarugiremu, Paulo “*akamuhakanisiza kimwe nitureebana, ahakuba akaba ashobize butunu*” (**Gal 2:11**), omumazima akamweeta “*endyara*” (**Gal 2:13**), kandi yayoreka ngu “*naareebire bataakuratira mazima g'engiri*” (**Gal 2:14**). Ahabw'okugira ngu enshonga egi ekaba etari ey'ekihama ahagati ya Petero n'abanyamahanga abamwe, kureka ekanisa yona ekaba neeteganisibwa, kandi enshonga y'engiri ekaba neeteganisibwa, Paulo taragyire ahari Petero omu kihama (kurugirira ahari **Mat 18:15-16**) kureka akamuhakanisa omu bantu boona (reeba na **Efe 5:11**; **1 Tim 5:20**).

Okutahirira kwa Paulo kukahika aha mutima gw'enshonga, ngu, Petero akaba “*atarikukuratira amazima g'engiri*” (**Gal 2:14**). Petero akehakana engiri arikwihaho abanyamahanga okwetabamu n'oburingaaniza omumagara g'ekanisa. Akaba naahakanisa abanyamahanga okwikirizibwa omu magara gye (i.e., abo abu yaariire nabo) ahabw'okuba bakaba bari abanyamahanga. N'obu araabe yaabaire naamanya gye, Petero akaba naabuurira engiri “y'Abayudaaya bonka.” Eki n'okuhindura omu bwijwire entambura y'ebyafaayo by'okujunwa kandi nikishushana n'okuhindura endagaano ensya, okuhindura ebi Yesu yaakozire aha musharaba, n'okugaruraho endagaano enkuru. Rich Lusk naagira ati, “Ahabw'okugira ngu ebiragiyo by'emikoro omu ndagaano enkuru bikaba biri ebiragiyo by'okuruga omu buzaahe n'okwihaho abantu, ebiragiyo by'okuraganisa okukira okuhikiiriza, abanyamahanga abahindikire okuza ahansi y'ebiragiyo ebi, nikiba kiri nk'okugaruka enyima, nk'oku n'Abayudaaya kuguma bari ahansi yaabo n'okuguma omu mureembe gw'ira. . . . Entaaniso y'amaani [ahagati ya Paulo n'Abayudaaya] ekaba eri engyenderwaho ya Paulo omuri Kristo vs. abakurasi b'ediini y'Ekiyudaaya, bakeehayo okukuratira ebiragiyo bya Torah. Paulo akaba naabaasa kugamba, kandi Abayudaaya abaabaire bamuhakanisa bakaba batarikubaasa kugamba, ngu obwire obwaraganisiibwe, obw'ahamuheru, obw'ebiro by'omumaisho, buhikire omu byafaayo, bwiguraho emiryango y'omugisha gw'endagaano, ti aha batabani ba Ibrahim bonka, kureka aha batabani ba Adamu boona. Ekizibu ky'amaani omuri Galatiya, n'ekyetengo ky'Abayudaaya eky'okukunda eihanga ryabo, ekyabaire kihikire aha nteekateeka ya Ruhanga ey'okununura abantu. Abaisraeli bakahindura Torah, ekyabaire kishemereire kuba omuringo gw'okuhika aha muheru gw'okwija kwa Kristo (cf. Rom. 10: 4), n'ekigyendererwa, n'ahabw'ekyo n'omuringo gw'okuramya ebishushani (Gal. 4:8-9; cf. Rom. 2:22).” (Lusk 2003: n.p.)

Enshonga neebaho obwire bwona ekanisa nainga omukristaayo ku arikwanga abantu okuba memba, obwebembezi, n'amadiini agandi. Hatariho kubanganisa, twena nituteekateeka ngu eby'ediini byaitu nibyo bihikire kandi abo abatarikwikirizana naitwe tiboneire. N'obu twakuba turi abahikiriire omu by'ediini yaitu, nitubaasa kuba abahikiriire omu muringo nigwo gumwe nk'oku Petero yaabaire ari ohikiriire: ebiteekateeko bye ebirikukwata aha kukwatanisa kw'Abayudaaya n'abanyamahanga omuri Kristo bikaba bihikire, kwonka obu yaabaire atarikuhindura enzikiriza egyo ey'omunda omu bikorwa ebirikwetengwa kureeba ngu abanyamahanga batwarwa nk'abarikwingana, Peter akaba ari omuryarya who was “*bataakuratira mazima g'engiri.*” Akaba ahindwire eby'obuhangwa n'emigyenzo ye y'Ekiyudaaya *ebishushani*. Eki n'ekintu ky'amaani. Okukwatanisa, nainga oburingaaniza, ahabw'enganda, enganda, eby'entaasya n'enshonga ezindi ezirikushushana. Eki kikaba ekizibu ky'amaani, ti omuri Galatiya yonka, beitu n'omu kanisa y'okubanza omuri Yerusalemu (reeba **Byak 6:1**; **Yak 2:1-13**). Nikigumizamu kuba ekizibu ky'amaani omu makanisa omunsi yona. Eki nikyeyoreka omu butabaho bw'obumwe ahabw'okugira ngu amadiini agamwe, engiri *n'amazima*, kandi amazima nigakora aha ku

turikutuura hamwe n'ebi turikwikiriza. Amakanisa (n'abantu buntu) ku garekye kwecondooza kurungi kandi gahindure emicwe yaabo, okucwera orubanja kwa Ruhanga ahaizooba ry'okucwera orubanja, nikibaasa kuba kitari ky'okwikiriza nainga amakanisa g'amazima, kureka n'abashomankuzi n'abarikuramya ebishushani. Okutamu “Ruusi Omumoabukazi” omu runyiriri orurikuza ahari Daudi na Yesu, kikakorwa Ruhanga nk'ekicwera ky'enteekateeka ye nk'akamanyiso k'ebiine kuhikiirira omu engiri.

mm. 9-12: Boazii akatunga obugabe bw'okucungura eitaka n'okushwera Ruusi

Boazii akaba naamanya gye ebiragiho by'Abaisraeli n'emitwarize yaabo ebirikukwata aha bushwere bwa abanyabuzaareobujunanizibwa bwa *go'el*, hamwe n'okugaruraho obumwe ahagati y'eitaka, n'eihanga okushwera omufakazi, kandi yaabita omu nkora n'obwegyendesereza (reeba nabwo, e.g., **Mat 10:16; Luka 16:8-9; Byak 22:25**). Okutunga obugabe bw'okuguza eitaka kikaba nikibaasa kumuremeraho esente nyingi (kurugirira aha myaka eyabaire esigaireyo kuhika omwaka gwa Jubilee), kandi okushwera Ruusi kikaba nikibaasa kurugwamu abantu kumureeba nk'otaine mugasho kandi bakanga n'abashwereine abasya ahabw'okuba akazaarwa omuri Moabu. N'obu kiraabe kiri kityo, Boazii taragizire enshongan'okucungura eitaka rye yaashwera omukazi Omumoabu. Nikyoreka ngu akaba naakunda Ruusi. N'ahabw'ekyo, naagamba n'amaani abareberezi boona abaabaire bateerane, “*Eri izooba muri baakareebi b'okuhama ku naagura na Naomi byona ebyabaire biri ebya Elimeleki n'ebya Kiloni byona n'ebya Mahalooni byona. Kandi Ruusi Omumoabukazi owaabaire ari muka Mahalooni, nawe naamugura kuba omukazi wangye, mbone kugaruraho eiziina rya nyakufa omu buhunguzi bwe, eiziina rya nyakufa rirekye kweba omuri beene waabo n'omu irembo ry'eka ye. Muri baakareebi eri izooba.*” (**4:9-10**) Eki yaagambire emirundi ebiri, “*Eri izooba muri baakareebi,*” hamwe n'okukoresa ebigambo “*Ruusi omuMoabu,*” n'ebigambo by'omushajja “*orikuheereza obutumwa oburikwetegyerezibwa gye n'obumanzi aha beebembezi hamwe n'abantu ba buriiho omu bantu be abantu bakaba nibamanya ngu tarikubaasa kwikiriza enshonga ezirikukwata aha bushwere bwe na Ruusi omu biro by'omumaisho nainga, mazima, aha bikwatiraine n'obugabe bwe obwabaire butarikwikirizibwa, okutwarwa nk'orikugasirwa omu bintu by'eka y'omugyenzi Elimeleki kwonka ekyo kikaba nikishushana n'ekyo, akaba naayenda ngu boona bamanye ngu Omumoabu owaabaire ahindukire akaba aine obugabe bwona omuyudaaya orikuruga omuka.” (Cohen 2021: 185-86)*

Amaani n'obushoborozi bwe bikakora ekyabaire nikyotengwa. Abantu boona aha geeti bakagira bati, “*Turi baakareebi*” (**m. 11**). Kwonka, bakakora ekirikukira ahari ekyo, reero baheereza Ruusi na Boazii emigisha, barikugyerageranisa Ruusi na Rakeeli na Lea, kandi baashaba Boazii na Ruusi okuzaara abaana baingi (**mm. 11-12**). N'ahabw'ekyo, ekyabaire nikigambwaho omu **2:11** hati nikimanywa gye. Nahabwekyo, Ruusi tarikwetwa “*Ruusi Omumoabukazi.*” Omu mwanya gw'ekyo, abantu nibagamba ahari “*ahabw'abaana abu MUKAMA arikuha omuri ogwo mukazi muto*” (**v. 12**). Omugisha gw'abantu omuri **mm. 11-12** nizibaasa kuba zaabaire ziri emigisha y'okugaitwa eya buriiho eyabaire neeshomwa aha kugaitwa okundi omuri Betelehemu (reeba Bernstein 1991: 23-24). Kwonka, nikyoreka oburemeezi bw'amaani omu nshonga egi. Okugamba aha “*ahabw'abaana abu MUKAMA arikuha*” nikyoreka ngu, ahabw'okugira ngu Ruusi amazire emyaka ikumi ataine ruzaaro, Ruhanga naabaasa kuhwera Boazii na Ruusi okuzaara omwana. Abantu okugamba ahari Tamara nakyo nikikora amakuru, ahabw'okuba “*ekyokubanza, kikagamba aha bushwere bw'omunyabuzaare, kwonka, obu Tamara yaabaire ayangire, Boazii akaheereza ekitiinisa obujunanizibwa bwe. Ekyo kabiri, hakaba hariho ekyetengo ky'omutaano. Peresi, owaazairwe Tamari ahabw'obukodyo bwe, akaba ari ishenkuru wa Boazii (m. 18), hamwe n'abandi baingi omu disitirikiti ya Betelehemu, ahabw'okuba ebitabo by'ebika nibigamba ahari batabani ba Yuda bashatu bonka, abu eihanga ryona ryaruga omuribo.*” (Baldwin 1970: 282; reeba nabwo Bernstein 1991: 23 [“*Tamari, nka nyina wa Perezi, niwe nyin'enkuru w'oruganda kandi mukuru w'oruganda rw'ekyaro*”])

EBIBUZO BY'OKUGAANISA

1. Yetegyereze okukwatanisa ahagati y'enkora y'ebiragiho hamwe n'obujunaanizibwa bw'emitwarize: omunyabuzaare owabaire ari haihi, akaba ataine bujunanizibwa bw'okuguza eitaka ry'okushwera Ruusi, nobu yaabaire aine obujunanizibwa bw'emitwarize; Boazii akaba naamanya kandi akakuratira enkora y'ebiragiho omu maisho g Nitubaasa kwegyera ki omu bintu ebi, aha ku turikukoragana n'abandi omu mbeera ezitarikushushana ezi turikubaasa kuhikwaho?
2. Omunyabuzaare wa haihi akagira omu **m. 4** ngu najja kucungura eitaka. Obumwe n'obumwe, abakurisitaayo ku barikutunga oburemeezi, nibateekateeka ngu “*tikwo Ruhanga arikwenda*” ngu bagumizemu n'ebi barikwenda

kukora. Ekyo tikyo Boazii yaaherize kugamba. Akakora ki obu amatsiko ge n'enteekateeka ze byabaire nibireebeka nk'ebitahikire?

- Nitubaasa kwegyera ki ahari eki, amatsiko gaitu n'enteekateeka zaitu byaba nibireebeka nk'ebitahikire?

3. N'obu ow'eishe - emwe yaabaire aine obugabe omu biragiro obutashashura eitaka ry'okushwera Ruusi, akareetwa kubi munonga. Eki nikibaasa kutwegyesa ki aha bikwatiraine n'oku turikukorengana n'abandi omu mbeera ezitarikushushana ezi turikubaasa kuhikwaho?

4. Omugasho gw'okuta “Rusi Omumoabukazi” omu runyiriri rw'obusika bwa Daudi na Yesu ni guuha?

- Okushoroora omu nganda, okushoroora omu nganda, n'okushoroora omu nganda biine kakwate ki n'engiri?
- Ni buremeezi ki obu ekanisa erikushangwa nabwo obwahati, okushoroora omu nganda, hamwe n'okushoroora omu nganda (heereza eby'okureeberaho ebimwe)?
- Nitubaasa kukora ki kumaraho ebizibu ebyo (heereza eby'okureeberaho ebimwe)?

G. Ebyahamuheru: Boazii na Ruusi nibataaha omu bushwere, baazaara omwana w'omwojo, eka ya Naomi ekagarurwaho (4:13-17)

¹³ *Atyo Boazii yaatwara Ruusi, yaaba omukazi we; yaamuta aha mukono, MUKAMA yaamuha enda, yaazaara omwana w'omwojo.* ¹⁴ *Abakazi baagira Naomi bati: MUKAMA asiimwe ahabw'okutakureka otaine w'obuzaare bwa haihi; kandi eiziina rye rirangaanwe omuri Israeli.* ¹⁵ *Aryaba ow'okukugaruramu amagara, kandi ow'okukuriisa omu bukaikuru bwawe; ahabw'okuba mukaamwana waawe, orikukukunda, kandi orikukukirira abaana b'aboojo mushanju, niwe amuzaire.* ¹⁶ *Naomi yaakwata omwana, yaamukiikira, yaaba omurezi we.* ¹⁷ *Kandi abakazi bataahi be baamweta eiziina, nibagira bati: Omwana w'omwojo azaariirwe Naomi. Baamweta Obedi; niwe ishe wa Yese, ishe wa Daudi.*

mm. 13-17: Boazii na Ruusi bakagaitwa, bazaara omutabani, n'eka ya Naomi ekagarurwaho

Ekicweka ekikuru eky'ahamuheru eky'ekitabo nikihika aha muheru gw'okushoborora oburemeezi oburikugambwaho omuri **1:3-5**, okufa kwa Elimeleki, Maloni, na Kiliyoni hamwe n'obutabaho bwa Naomi. Nikishushana n'oku Naomi na Ruusi baataaha omuri Betelehemu hamwe n'okukorengana kwabo n'abakazi omuri **1:19b-22**. Omuhandiiki akagaruka yaayoreka obwegyendesereza omu by'okuhandiika, omurundi ogu atakoresize kiasm, kureka okugyerageranisa. Ekishushani kirimu ebigambo ebirikukwata aha kuzaarwa kw'omutabani: “*yaazaara omwana w'omwojo*” (**m. 13b**) kandi “*Omwana w'omwojo azaariirwe*” (**m. 17a**). Ekishushani nikibaasa kukorwa omu bicweka bibiri ebirikushushana, nk'oku:

Ekicweka 1 (4:13-15)

A. Ekigambo ky'ekitebyo (4:13)

B. Orubazo rw'abakazi (4:14-15)

Ekicweka 2 (4:16-17)

A. Ekigambo ky'ekitebyo (4:16)

B. Ekikorwa ky'abakazi (4:17)

Omuri **m. 13**, Mukama naareebeka omurundi gwa kabiri omu kitabo, “*MUKAMA yaamuha enda*” (okureebeka kwe okw'okubanza kukabaho omuri **1:6**, “*MUKAMA ataayaayiire abantu be, akabaha eby'okurya*”). Omuntu naabaasa kugira ngu ebigambo bibiri ebirikugamba aha bikorwa bya Ruhanga— kimwe aha kutandika kw'ekitabo n'ekindi ahamuheru— nibyo birikukwata aha kitebyo. Kwonka, nk'oku twareebire omu bwire butari bumwe na bumwe, Ruhanga atwire ariho kandi arikukora kurabira omu bikorwa by'abantu. N'amazima emirundi ebiri omu “okureebeka” kwa Mukama omuri **1:6** na **4:13** bikaba bitari butunu kureka bikaraba omu muringo “gw'obuhangwa,” gutari ogw'eby'okutangaza. Ekitabo nikigyerageranisa emyaka ikumi y'obushwere bwa Ruusi na Maloni omuri Moabu ataine mwana n'okutwara enda ahonaaho bwanyima y'okushwera Boazii. Robert Hubbard naagira ngu omu kitebyo eki harimu ebirikukira ahari Ruhanga kuheereza Ruusi enda: “Buzima, obuhwezi bwa Ruhanga bukayamba Ruusi kutwara enda. Kwonka hakaba hatariho kuzaarwa hatariho bikorwa by'abantu—okuteerana kw'abashwereine abasya (4:13), eizooba rya Boazii omu kooti (4:1-12), orukiiko rwa Ruusi na Boazii (esh. 2 na 3), hamwe n'okufuruka kwe omuri Yuda (esh. 1).”

(Hubbard 1991: 18) Nk'oku twareebire, ebyabaireho bikakorwa Ruhanga, nobu hatariho ky'okutangaaza ekirikworeka butunu, eiraka rya Ruhanga tiririkuhurirwa, kandi tihariho muntu orikwikirizibwa Ruhanga nka nabi, omusesorodooti, nainga omuramuzi. Omu bugufu, ekitabo kya *Ruusi* nikitugambira ngu “Ruhanga tarikwebembera enshonga z'abantu kurabira omu by'okutangaaza ebirikugyenda omu maisho n'obwire bureingwa bw'okwetantara. Omu mwanya gw'ekyo, emirimo ye esherekirwe enyima y'ebikorwa by'abantu, kwonka naateekwatekwaho kuba niwe arikureeta ebirikubaho. N'ahabw'ekyo, niwe arikureeta n'obuntu bukya 'obuhikirizi' oburikukwata aha magara. Omu bwijwire, omusingye gumwe ogw'eby'ediini ogurikwombekwaho ekitabo kya Ruusi, n'okwikiriza omuri Ruhanga okurikwesherekwa kwonka okugumizamu n'okureetaho ebintu byona.” (Hubbard 1988a: 70; reeba na Hals 1969: 15-19 [Omuri *Ruusi*, Ruhanga “akaguma ariho buri kaire, kwonka akeesherekwa . . . aha naakora omu byetengo n'amatsiko g'abantu ba buriijo”])

Okuzaarwa kwa Obedi nk'oku kyagambirweho omu **mm. 13-17** n'okuhikiirira kw'okushaba kwa Boazii omuri **2:12**, omugisha gw'abantu n'abakuru omuri **4:11-12**, okuhindura obusaasi bwa Naomi (**1:20-21**), hamwe n'omutendera ogureteire okuzaarwa kw'omugabe Daudi, kandi, ahamuheru, Masiya (**4:17-22**). Okuzaarwa kwa Obedi nikwo kuhika aha muheru gw'ekitebyo ekirikworeka ngu Ruhanga aine obushoboorozi ahari byona ebirikubaho omu maka n'oburemeezi oburi omu maka. Ekitebyo kya Naomi, Ruusi, na Boazii nikyoreka ngu ebintu ebirikubaho buriizooba omu magara gaitu n'omu maka gaitu nibibaasa kugira amakuru, otwariiremu n'amaani g'obwire buraingwa, n'amaani g'eby'obutegyeki agarikukira ebyo byona ebi turikubaasa kwetegyereza.

N'eky'omugasho ngu abakurisitaayo barekye kumanya ebitahikire kuruga omu kuzaarwa kwa Obedi. Okuhendera, “ku turaabe nitutuura amagara gaitu aga *hesed* hamwe n'obwesigwa, Ruhanga naija kuba omwesigwa kugarukamu eshaara zaitu, atuhe abaana, nainga kutuyamba omu by'esente (nainga ekindi kyona ekiturikushaba)” tikirikwetengyesa. Ekirikushoboororwa omu **m. 13** nikishoboorora, kutari kukoresha engyenderwaho. N'amazima, n'ekyamazima ngu tushemereire kutuura amagara gaitu aga *hesed* n'obwesigwa, kandi ekyo Ruhanga naija kukisiima. Kwonka, Ruhanga tararaganiise buri Mukristaayo orikukundana kandi ari omwesigwa, abaana, obugaiga, amagara marungi, nainga emigisha endiijo. Buzima Ruhanga niwe aine obushoboorozi aha nsi, byona ebirimu, hamwe na buri kimwe ekirikubaho. Buri kimwe n'ekicweka ky'enteekateeka ye. Naayongyera abantu abamwe ahaiguru, kandi abandi naabatwara ahansi— otwariiremu okugaigahaza abamwe n'okureetera abamwe abooro (**1 Sam 2:7; 1 Bus 29:12-16; Yob 42:10; Zab 75:6-7; Omub 5:19; Dan 2:20-21; 1 Tim 6:17**). Naita kandi ahindura abahuriire; naigura enda kandi azigyinga (**Kut 20:17-18; Ruusi 4:13; 1 Sam 2:6; Ezek 24:16-18; Byak 2:23; 4:27-28**). N'obu haraabe hariho akakwate ahagati y'okutuura n'okutunguuka, titurikubaasa kuteekateeka ngu Mukama naija kutuha emigisha omu nsi. Zombi Endagaano Enkuru n'Ensyu nibyoreka ngu Ruhanga okurinda abooro n'okushagika abatarikwebaasa *tikirikubaho* “ahonaaho” *nainga omu magara gaitu* (reeba **Zab 9:17-20; Kush 6:9-11**). Obukaikuru bw'abakurisitayo (otwariiremu n'abantu baingi munonga obwahati) batwire omu bworo, babonabona, bahiiganisibwa, kandi bafeera okwikiriza kwabo kumara emyaka mingi. Ekyo nikihikaana n'ebi Kristo n'entumwa zebiraganiise ngu nituza kuhikwaho (reeba, e.g., **Mat 5:10-12; Luka 14:27; Yoh 16:33; Rom 5:3; Fil 3:10; 2 Tim 3:12; 1 Pet 2:19-21; 4:12-13**). Abaikiriza aba tibatungire amagara marungi nainga obugaiga bwingi. Obworo bwabo, okubonabona kwabo, n'okuhiiganisibwa kwabo tibirikuruga ahabw'okushiisha kwabo nainga okubura okwikiriza kwabo, kureka *n'ahabw'okuba* bakaba bari abahikiriire kandi bakaguma baine okwikiriza. Gordon Fee naatujutsya ati, “N'obu Ruhanga araabe araganiise kuhamya abantu be [kandi okuhamya kwaitu n'okushemererwa kwaitu nibiija kugumaho ebiro byona; reeba, e.g., **Kush 21:4**], tararaganiise kwikiriza ahonaaho. Nk'eky'okureeberaho, omu Abaheburaayo 11:32-39 abamwe ahabw'okwikiriza bakareeba obusinguzi bw'amaani, kwonka abandi *ahabw'okwikiriza bakaba abooro*. Kwonka *boona* nibasiimwa ahabw'okwikiriza kwabo. Kandi ebigambo ebi bikagambwa okugumya abaikiriza abaabaire baikiriize 'n'okushemererwa okwibwa ebintu byabo' (10:34, N.I.V.), kwonka obwahati bakaba bari haihi kuhwa amaani. Kwonka, okuhakanisa ahonaaho, tikurabaraganisiibwe (10:35, 36).” (Fee 1984: 41)

Ekicweka eki ek'y'ahamuheru nikigarurayo ekitebyo kyona aha kutandika. Ekigyendererwa kiri ahari Naomi n'omwana: “Ekitebyo kikatandika n'okufeerwa kwa Naomi. Nikihwaho n'obusinguzi bwa Naomi. Kikatandika n'okufa kandi kyahwa n'okuzaarwa.” (Piper 2010: 105) N'ahabw'ekyo, omu **mm. 14-15** abakazi tibarikureeba omugasho gw'omwana ahabw'okugira ngu niwe mugabe wa Elimeleki kandi naija kuhungura eby'obugaiga bye, kureka ahabw'okugira ngu “naija kugarura Naomi omu magara, kandi amuhwere omu myaka ye y'obukaikuru. Tibarikujaguza obumanyiso bwe barikurira ngu, ‘Omwana w'omwojo azairwe Elimeleki,’¹⁸ kureka, ‘Omwana w'omwojo azairwe Naomi.’ Aha buri rurengo, bwenu, enshonga n'ekigyendererwa ky'ekicweka eki n'okushoboorora empindahinduka y'amagara ga Naomi kuruga omu kufa n'obutabaho, kuza

¹⁸ N'obu Obedi yaabaire nazairwe Boazii na Ruusi, “omwana taragambirweho nk'omwana wa Elimeleki, nk'oku kyabaire kishemereire kubaho omu bushwere bw'omunyabuzaare” (Phiri 2006: 324).

omu magara n'omumwujurano.” (Bush 1996: 7)

Ebintu bingi ebitari bya buriijo kandi ebirikutangaaza nibyorekwa omu mishororongo egi. Eiziina Obed nirimanyisa “okuheereza” (Harrison 1989: 187). N'obu “omucunguzi” (*go'el*) arikugambwaho omu **m. 14** nikibaasa kutwarwa nka Boazii, ogwe “Arya” aha kutandika kwa **m. 15** nikyoreka ngu abakazi bariyo nibagamba ahari Obedi. N'obu araabe ari encuuce, Obedi n'omucunguzi omu miringo ebiri: ey'okubanza, okurabira omu kuzaarwa kwe agarwireho amagara n'obujunaanizibwa ahari Naomi n'eka ye, n'ey'akabiri, naija kuba *ow'okukuriisa omu bukaikuru bwawe*” (**m. 15**). Ekirikutangaaza, oihireho amakuru g'eiziina rya Obedi hamwe n'okugira ngu naija kuriisa Naomi, omu **m. 16** nitureeba Naomi naatwara Obedi yaamuriisa nk'omuhwezi we.¹⁹ **Omushororongo 17** nigukoresa orurimi rw'okurangirira okuzaarwa okw'okushemererwa, kwonka ekirikutangaaza n'okugukoresa ahari Naomi, kandi buriijo okurangirira nk'okwo kukaba kuheebwa taata orikutegyezeza owaabaire atarikuzaarwa (Hubbard 1988b: 296). Nigigambwa ngu abakazi nabo baketa eiziina Obed, n'obu abashaija omu buhangwa obwo baabaire nibaheereza abaana baabo amaziina gaabo (Phiri 2006: 324).²⁰ Omu bwiire bukya, omukiganiro ky'ahamuheru omu kitabo, abakazi nibashoboorora omu miringo gw'amaani kandi ogw'obusinguzi ngu “Naomi owabaire ataine mwana aine omwojo! N'ahabw'ekyo, nikikora omutwe ogurikworeka obwire bwa Naomi obw'obutazaara omuri Betelehemu. Nk'oku ekibuzo ky'abakazi eky'obusaasi kitandikire (i 19b), nikwo ekihandiiko kyabo eky'okushemererwa kyahwaire. Omukazi owaabaire atiine matsiko g'okuzaara omutabani hati aine omwe. Enshonga nkuru y'obutabaho bw'omusika wa Naomi, ehikire aha muheru. Rimwe ririkuteebwa aharubaju omu mwanya gwa Mara ('Kushariira'), eiziina Naomi ('Kushemera') rikagaruka rikatandika kushoboorora emperu ye (cf. i 20-1). Omu bwiire bukya, omuhandiiki akataho engyenderwaho y'okurangirira okuzaarwa nk'omuhendo gw'ahaiguru aha muheru gw'ekitebyo.” (Hubbard 1988b: 299)

Tureebire ngu Ruhanga atwire naakora omu kitabo eki omu miringo ogurikwetegyezezewa, kwonka ogurikwesherekwa. Eki nikihanya ngu buri kushaba okuri omu kitabo negarukwamu: **1:8-9** (okushaba kwa Naomi ngu Mukama ahe omugisha bakamwana be, kandi batungye oburuhuuko omu nju y'omushaija we); **2:12** (okushaba kwa Boazii ngu Mukama ahe Ruusi empeera); **2:19-20** (okushaba kwa Naomi ngu Boazii ahabwe omugisha); **3:10** (okushaba kwa Boazii ngu Ruusi aheebwe omugisha); **4:11-12** (okushaba kw'abantu ngu Boazii na Ruusi bahairwe omugisha gw'abaana); na **4:14-15** (okushaba kw'abakazi ngu Mukama abahe omugisha kandi ngu Naomi agarukye omu magara n'okureebererwa). Ahabw'okugira ngu Ruhanga wenka niwe arikugarukamu okushaba, eby'okugarukwamu ebi nibyoreka okubaho kwe n'okukora kwe omu byafaayo byona. Kwonka omuringo ugu yaagarukiremu eshaara ezi, gukaba guri kurabira omu kucwamu n'ebikorwa by'abantu.

Okuhimbisa okwaheirwe Ruusi ahamuheru gwa **m. 15** (“*orikukukunda, kandi orikukukirira abaana b'aboojo mushanju*”) nakyo n'eky'omugasho kandi ekirikutangaaza. Omu bantu abaabaire nibategyekwa abashaija, abaana mushanju b'aboojo bakaba bari omuhendo murungi munonga (reeba **1 Sam 2:5; Yob 1:2; 42:13**); kwonka Ruusi, omukazi kandi Omumoabukazi, akaba aine omuhendo gw'ahaiguru. Okwongyera ahari ekyo, nk'oku Daniel Block arikugira, “Okukira omuntu weena omu byafaayo bya Israeli, Ruusi niwe arikworeka engyenderwaho y'emitwarize y'eihanga: ‘Okunde Ruhanga waawe n'omutima gwawe gwona’ (Bir 6:5) ‘kandi okunde mutaahi waawe, nk'oku oyekunda’ (Lev 19:18). Omuri Lev 19:34 Musa akaragiira Abaisraeli kukunda abanyamahanga nk'oku barikweyendeza. Ekirikutangaaza munonga, omunyamahanga ugu kuruga Moabu niwe arikworeka Abaisraeli eki eki kirikumanyisa.” (Block 1999: 729)

Orinyiriri rw'ahamuheru omu **m. 17**, ngu Obedi “*niwe ishe wa Yese, ishe wa Daudi*,” byombi nibigaruka omu ntandikwa y'ekitabo kandi bikakwatanisa n'enzarwa y'ahamuheru omuri **mm. 18-22. Ruusi 1:2** ekaba ehamize enshonga egi erikugira ngu Elimeleki n'eka ye bakaba bari “*aba Efuraata, aba Betelehemu-Yuda*.” Nikyo kimwe nikyo Daudi arikushoboororwaho omu byafaayo bya Daudi na Goliasi omu **1 Sam 17:12**: “*Kandi Daudi akaba ari omwana w'Omunyefuraata owa Betelehemu-Yuda*.” Omu bwiire bukya, ekitebyo kya Ruusi n'eky'omugasho munonga omu byafaayo bya Israeli ebyakuratsireho. Younger naashoborora ati, “oyihireho Ruusi orunyiriri rwa Elimeleki rukabaire niruza kuhwaho, nk'orunyiriri rwa Boazii, n'ahabw'ekyo hatariho Daudi” (Younger 2002: 484). Ekirikutangaaza kwijuka n'okugira ngu ekitebyo kya Ruusi kikabaho “*omu bwire obu abaramuzi baabaire nibategyeka*” (**Ruusi 1:1**) obu “*hakaba hatariho mugabe omuri Israeli*” (**Abar 17:6; 18:1; 19:1; 21:25**). Eki nakyo nikyoreka obukuru bw'enteekateeka ya Ruhanga n'obutegyeke bwe aha byafaayo.

¹⁹ Ekigambo ky'omushaho nikimanyisa omureberezi, okutashushana n'omushaho omurungi (Huey 1992: 546).

²⁰ Frederic Bush naagira ngu eki n'eky'okureebereraho “*orusa omukuhandiika*” ahabw'okuba abakazi b'ahakyeeto tibarayetsire omwana eiziina, kureka “*bakamweta*” eiziina ryabo n'okurira kwabo okw'okushemererwa, ‘Naomi azarirwe omwana w'omwojo’” (Bush 1996: 12).

EBIBUZO BY'OKUGAANISA

1. Obumwe n'obumwe nitubaasa kuteekateeka ngu Ruhanga naayenda ebikwatiraine “n'ebintu ebikuru” ebirikugyenda omu maisho omu nsi, kutari ebyo ebirikukwata aha magara gaitu aga buriizooba. Ekitebyo kya Ruusi nikihindura kita enteekateeka egyo?

- Eky'okureeberaho kuruga omu kitebyo kya Ruusi ekirikukwata ahari Ruhanga, nikibaasa kutuhwera kita twaba nitubugana oburemeezi n'okusharamu buri izooba?

2. Ekintu kimwe eki ekitebyo kya Ruusi kirikworeka n'ebikorwa ebirikureebeka nk'ebikye hamwe n'oburemeezi bw'amaka oburikureebeka nk'obutaine mugasho, nibibaasa kugira omugasho gw'amaani ogw'obwire bureingwa, oguturikubaasa kwetegyereza nainga kuteekateeka. Teekateeka ahari eki.

- Enshonga egi neebaasa kutuhwera eta omu magara gaitu?

3. Ekitebyo kya Ruusi nikyoreka ngu Ruhanga burijjo naakora omu miringo erikureebeka “nk'ey'obuhangwa”: ariho kandi ayetabire omu bintu ebirikubaho omu magara gaitu (ebibi n'ebirungi) kwonka tarikubaasa kureebwa, kuhurirwa, nainga kuhurirwa. Nooteekateeka ngu ahabwenki arikukora omu miringo ogu?

- Ahabw'enki kiri eky'omugasho kwetegyereza n'okuteekateeka ahari eki?

4. Abakristaayo abamwe nibateekateeka bati, “Ku turaabe nitutuura omu *hesed* busingye n'obwesigwa, Ruhanga naija kuba omwesigwa kugarukamu eshaara zaitu, atuhe abaana, nainga atuhwere omu by'esente (nainga ekindi kyona ekiturikushaba).” Kwonka ekyo tikihihire. Ruhanga tararaganiise buri musheija n'omukazi abarikukundana kandi abeesigwa nainga abaana abakurisitayo, obugaiga, amagara marungi, nainga emigisha endiijo.

- Nooteekateeka ngu ahabw'enki Ruhanga ataraganiise buri musheija n'omukazi abarikukundana kandi abeesigwa, n'abaana b'Abakristaayo, obugaiga, amagara marungi, nainga emigisha endiijo?
- Ni buremeezi ki oburikubaasa kubaho ku turikuteekateeka ngu “Ku turaabe nitutuura omu *hesed* n'obwesigwa, Ruhanga naija kuba omwesigwa kugarukamu eshaara zaitu, atuhe abaana, nari atuhwere omu by'esente (nainga ekindi kyona ekiturikushaba)”?
- Nitubaasa tuta kugumira embeera ei turi kutuura amagara geitu omu *hesed* n'obwesigwa, kwonka tukareeba oburemeezi bw'amaani kandi Ruhanga arikureebeka nk'otariho?
- Nitubaasa tuta—nk'abantu buntu hamwe nk'ekanisa—okuhwera abandi abatwire nibatuura *hesed* kwonka, n'obu kiraabe kiri kityo, bariyo nibatunga oburemeezi bw'amaani kandi Ruhanga naareebeka atariho?

H. Ebyahamuheru: enzarwa ya Daudi (4:18-22)

¹⁸ Kandi oru nirwo ruzaaro rwa Preezi; Preezi akazaara Hezirooni, ¹⁹Hezirooni yaazaara Raamu; Raamu yaazaara Aminadabu; ²⁰Aminadabu yaazaara Nahashooni; Nahashooni yaazaara Salumooni; ²¹Salumooni yaazaara Boazii; Boazii yaazaara Obedi; ²²Obedi yaazaara Yese, na Yese yaazaara Daudi.

mm. 18-22: Obuzaare bwa Daudi

Nk'oku twagambireho omu kicweka 17, ahaiguru, omu Baiburi, enzarwa nizikoresibwa omu miringo “gw'okureeba hare” (i.e., amaziina agamwe tigarikumanywa) ahabwa “eshonga z'okwegyesa n'okwegyesa abantu” (Younger 2002: 403). Younger naashoboorora ngu “hakaba hariho engyenderwaho [omubyafaayo by'amahanga ga Obuluga Izooba] okukyendeeza obwire bw'ebyafaayo ebihandiikirwe aha mireembe etaano ku ikumi” (Younger 2002: 404; reeba **Kut 4:17-24; 5:1-32; 11:10-26; 25:12-15; 1 Sam 9:1**). Naahendera, “Ahabw'okugira ngu enzarwa zikaba nizikora nk'omuringo ogurikworeka obutegyeki, obushoborozi, n'obushoborozi omu by'obutegyeki n'omu by'obuhangwa, nikibaasa kugambwa ngu 4:18-22, omu mwanya gw'okugira ngu n'ekintu ky'omutaano munonga, nikimaraho ebintu byona kurabira omu kugamba aha makuru g'ekigyendererwa ky'ekitebyo: okugaruka kwa Naomi omu magara n'obujunaanizibwa kurabira omu kuzaarwa

kwa Obedi. Ekiteiso ekyo kikareetera Daudi okubaho bwanyima y'eminyeeto ebiri.” (Younger 2002: 404)

N'obu enzarwa hamwe n'ekitabo byahwaire n'okugamba ahari Daudi, Daudi tiwe muheru nkawe. Ekyo n'ahabw'okuba **2 Sam 7:1-17** erimu “endagaano ya Daudi” ei Ruhanga yaaraganiisemu kwimutsya oruzaaro rwa Daudi ahamuheru we “*n'okushagika entebe y'obukama bwe ebiro byona*” (**2 Sam 7:12-13, 16**; reeba na **Zab 89:29, 36-37**). Obunabi bwingi oburikukwata aha nshonga egi (**Yer 33:15-17**; **Ezek 37:24**; **Zek 12:7-10**). N'ahabw'ekyo, Dawudi omu buhangwa naayooreka ekirikukira ahari we “omutabani wa Daudi,” i.e., masiya, owaabaire atari mugenzi we Yesu Kristo. Ishe Yohaana Omubatizi, Zekaliya, akakimanya obu yaabaire naarangirira okuzaarwa kwa Yesu okurikwija, “*Mukama Ruhanga wa Israeli ahimbisibwe; Ahabw'okuba ataayaayiire abantu be, yaabacungura. Atwimukiize eihembe ry'okujunwa omu nju y'omugaragwa we Daudi,*” (**Luka 1:68-69**). James Edwards naagira ngu okujunwa oku “nikugyenda omu maisho n'omurimo gwa Ruhanga omu byafaayo omuri Israeli, nk'oku kirikworekwa omu kutaho obukama bwa Daudi (m. 69)” (Edwards 2015: 62). Okwongyera ahari ekyo, obunabi bwa Zekaliya nibugira ngu okwija kwa Meesi hamwe n'okukiza oku arikureeta, nikwegamira ahari “esaasi” za Ruhanga omu Rugriika ni *eleos* kandi omu Ruheburaayo ni *hesed* (reeba *Septuagint* n.d.: Ruusi 1:8; 2:20; 3:10; Edwards 2015: 62). Abayuda bakamanya ngu ekigambo “omutabani wa Daudi” nikimanyisa masiya. Matayo naatandika engiri ye arikushoboorora ahari Yesu nka “*omutabani wa Daudi, omutabani wa Ibrahim*” (**Mat 1:1**). Yesu akabuza Abafarisayo ekibarikuteekateeka ahari Kristo ati: “*N'omutabani w'oha?*” Bakagarukamu bati “*N'omutabani wa Daudi.*” (**Mat 22:42**; reeba na **Mak 12:35**; **Luk 20:41**). Abandi abarikwetegyereza amaani n'obuhangwa bwa Yesu, bakamweta “*Omwana wa Daudi*” (**Mat 9:27**; **12:23**; **15:22**; **20:30-31**; **21:9**; **Mak 10:47-48**; **Luk 18:38-39**). Yesu akakoresa ekigambo ekyo ahari we (**Mak 12:35-37**). “Ahabw'okukiza omushaija w'empumi kuruga omuri Yeriko owaayesire mutabani wa Daudi, Yesu akaikiriza omurimo gwe [nka Mesaya]” (Goppelt 1982: 87).

Okuzooka kwa Yesu nikyoreka ngu niwe yaahikiriize endagaano ya Daudi. Okugamba kwa Paulo okw'amaani omu **Byak 13:16-41** nikukwata ahari Kristo nk'omujuuni owaraganiisibwe, omwijukuru wa Daudi (**Byak 13:22-23**; reeba na **Rom 1:3-5**). Enshonga ye enkuru n'okugira ngu Ruhanga akahikiiriza ekiraganiso kye ahari Daudi na Israeli, obwo yazoora Yesu omu bafu (**Byak 13:30-37**). Omu kugamba kwe kwona, ebigambo bya Paulo nibishushana n'ebyahandiikirwe omu ndagaano ya Daudi omu **2 Samueli 7**, okukira munonga nk'oku byahandiikirwe omu nvunuura ya Septante (reeba Goldsmith 1968: 321-22). Omuri **Byak 13:34**, Paulo naashoboorora ngu Kristo akazooka kuruga omu bafu n'ahabw'ekyo “*okutagaruka mu kujunda.*” N'ahabw'ekyo, akagarukamu ebigambo ebiri omuri **Isa 55:3**, “*Nizo mbabazi ezitarirugaho ezi naaraganiise Daudi,*” ekiri “*ekirikugamba aha ekiraganiso ky'endagaano ahari Daudi*” kandi kikwatiraine na “ogwo orikweera” owa **Zab 16:10** [15:10, LXX] (Goldsmith 1968: 323-24). Omu muringo ogundi, “*Isa 55:3 neegambwaho kworeka oku Ruhanga yaahikiriize ebiraganiso ebiri omu II Sam 7. . . II Sam 7:15a na 16a nibihikirizibwa, ahabwokuba Yesu hati tarikushishikara. . . Ebyahandiikirwe ebirikugambwaho omu Endagaano Enkuru omu Byak 13:33-37 tibirikutooranwa kitaraariire, kureka nibiteekateekwaho kurugirira aha nshonga z'orurimi hamwe n'ez'ediini kworeka Abayudaaya oku Ruhanga yaahikiriize ekiraganiso kye ahari Daudi omuri II Sam 7—okukira munonga, obwo arikuzoora Yesu kuruga omu bafu.*” (Goldsmith 1968: 324)

Atakazairwe, maraika Gaburieli akaraganisa Mariamu ngu Mukama Ruhanga naija kuheereza Yesu “*entebe ya ishe Daudi; kandi naija kutegyeka enju ya Yakobo ebiro byona, n'obukama bwe tiburikwija kuhwaho*” (**Luka 1:32-33**). Bwanyima y'okuzooka kwe, Yesu akagambira abeegi be ati “*Mpeirwe obushoborozi bwona omu iguru n'omu nsi*” (**Mat 28:18**). Ahaizooba rya pentekoote, Petero akashoboorora gye oku Yesu yaahikiriize endagaano ya Daudi kurabira omu kuzooka kwe n'okuza omu iguru (**Byak 2:22-36**). Petero naagamba arikwihirira ahari **2 Samuel 7** hamwe na **Zab 16:8-11**; **110:1**, na **132:11** ngu “*okushutama aha kitebe kya Daudi' n'okushutama aha mukono gwa buryo gwa Ruhanga.*” Omu muringo ogundi, okuzooka kwa Yesu n'okuza aha mukono gwa buryo gwa Ruhanga, nikigambwaho Petero nk'okuhikiirira kw'endagaano ya Daudi” (Bock 1992: 49, *emph. in orig.*). Ku yatembire omu iguru, enshonga y'ahamuheru ey'endagaano ya Daudi ekahikiirizibwa—“omwijukuru” wa Daudi ow'amazima, Omwana wa Ruhanga akashutama aha “*ntebe ya Daudi*” ahu arikutegyeka hati n'obushoborozi bwona (reeba **Mak 16:19**; **Luka 22:69**; **Efe 1:20-23**; **Kol 3:1**; **Heb 1:3**; **1 Pet 3:21-22**; **Kush 1:5**; **3:21**).

Ekitebyo kya Ruusi, n'ahabw'ekyo, tikirikumaraho oburemeezi bw'eka kandi n'eky'omugasho omu byafaayo by'eihanga rya Israeli, kureka nikyoreka omuntu mukuru omu byafaayo byona, Yesu Kristo, Mukama kandi omukiza w'ensi. N'obu Obedi arikwetwa “omucunguzi” omuri **Ruusi 4:14**, Yesu niwe mucunguzi orikukirayo oburungi (**Luka 1:68**; **Gal 3:13**; **Tito 2:14**). Omu kuhanuura kwe aha biragiyo bya baiburi, David Daube naagira, “*Ekiteekateeko kya Ruhanga nainga Yesu okucungura abantu kuruga omu kibi n'okucwerwa orubanja, nikireebeka nk'ekiteekateeko ky'ediini kyonka, kikaruga omu biragiyo ebyo eby'obuhangwa ebirikukwata ahari abo abatarikubaasa kushashura eibanja n'abaisirwe, okurinda enganda eziriho hamwe n'obuhangwa bw'enganda [i.e., entebekanisa ya go'el]*” (Daube 1969: 59). Robert Hubbard akongyeraho ngu

entebeekanisa ya *go'el* “ekareetera Israeli okwetomboita kureka omururu, omwepanko [omwetunguro kurengyeseerize na okwemanya], n'obutafayo. . . . Kikamureetera omuringo murungi kandi kikamushaba kuba omunyambabazi kandi orikwetwara omuri Israeli. N'ahabw'ekyo, okurugiirira aha ndagaano ensya, nikyoreka okubaho kw'omucunguzi omukuru, owaashashwire okununurwa n'amagara gye.” (Hubbard 1991: 19) Younger naahendera, “N'ahabw'ekyo, tikigumire kureeba oku endagaano ensya erikubaasa kushoborora okufa kwa Kristo kurugirira aha *go'el*. Jesus' function Omurimo gwa Yesu nka *go'el* ow'ahamuheru nigureebekyera ahabw'okuba tarikukwatwa enshoni kutweta ‘barumuna be’ (Heb. 2:11).” (Younger 2002: 401) Omu bwijwire, ogwe “*Go'el* omukuru” ni Yahweh wenyini. Abantu nka Boazii, Ruusi, hamwe n'Abakristaayo ebiro ebi abarikukora emirimo ya *hesed* na “*go'el*” n'abajwekyerwa ba Yahweh hamwe n'obuheereza bw'omujwekyerwa mukuru *go'el*, Yesu Kristo (reeba Younger 2002: 401, 489). Batakimanyire, Naomi, Ruusi na Boazii bakaba bari omu muzaano gw'omugasho gw'ebiro byona. Nikyo kimwe ekirikubaasa kugambwa ahariitwe.

EBIBUZO BY'OKUGAANISA

1. Okutondoora obuzaare, okukira munonga orwa Daudi, niruhika bita ahari Yesu Kristo?

- Ekyo nikikwata kita aha kiteekateeko kyawe aha kitabo?

EBYAGAMBWAHO

Alter, Robert. 1981. *The Art of Biblical Narrative*. New York: Basic Books.

Baldwin, J. G. 1970. “Ruusi.” In *The New Bible Commentary*, 3rd ed., ed. D. Guthrie, et al., 277-83. Carmel, NY: Guideposts.

Bauckham, Richard. 1995. “Tamar’s Ancestry and Rahab’s marriage: Two Problems in the Matthean Genealogy.” *Novum Testamentum* 37: 313-29.

Bernstein, Moshe. 1991. “Two Multivalent Readings in the Ruusi Narrative.” *Journal for the Study of the Old Testament* 50: 15-26.

Block, Daniel. 1999. *Judges, Ruusi* (NAC 6). Nashville: Broadman & Holman.

Bock, Darrell. 1992. “The Reign of the Lord Jesus Christ.” In *Dispensationalism, Israel and the Church*, ed. Craig Blaising and Darrell Bock, 37-67. Grand Rapids, MI: Zondervan.

Britannica, The Editors of Encyclopaedia. 2022. “levirate.” *Encyclopedia Britannica*. Online: <https://www.britannica.com/topic/levirate>.

Brotzman, Ellis. 1994. *Old Testament Textual Criticism: A Practical Introduction*. Grand Rapids: Baker.

Bush, Frederic. 1996. “Ruusi 4:17: A Semantic Wordplay.” In “*Go to the Land I Will Show You*”: *Studies in Honor of Dwight W. Young*, ed. Joseph Coleson and Victor Matthews, 3-14. Winona Lake, IN: Eisenbrauns.

Carson, D. A. 1984. “Matthew.” In *The Expositor’s Bible Commentary*, vol. 8, edited by Frank Gaebelin, 3-599. Grand Rapids, MI: Zondervan.

Cohen, Jeffrey. 2021. “The Romance of Ruusi, the Ruse of Boazii, and the *Go'el*’s Real Fear.” *Jewish Bible Quarterly* 49: 180-86.

Daube, David. 1969. *Studies in Biblical Law*. New York: Ktav Publishing House, Inc.

Davies, Eryl. 1983. “Ruusi IV 5 and the Duties of the *Go'el*.” *Vetus Testamentum* 33: 231-34.

Dorsey, David. 1999. *The Literary Structure of the Old Testament*. Grand Rapids: Baker.

Edwards, James, *The Gospel According to Luke* (PNTC). Grand Rapids: Eerdmans.

Fee, Gordon. 1984. “The ‘Gospel’ of Prosperity—an Alien Gospel.” *Reformation Today* 82: 39-43.

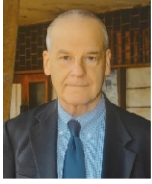
Goldsmith, Dale. 1968. “Acts 13:33-37: A *Peshet* on II Samuel 7.” *Journal of Biblical Literature* 87: 321-24.

- Goppelt, Leonhard. 1982. *Typos: The Typological Interpretation of the Old Testament in the New*. Translated by Donald Madvig. Grand Rapids, MI: Eerdmans.
- Gow, Murray. 1992. *The Book of Ruusi*. Leicester, England: Apollos.
- Hals, Ronald. 1969. *The Theology of the Book of Ruusi*. Philadelphia: Fortress.
- Harrison, R. K. 1989. "Ruusi." In *Evangelical Commentary on the Bible*, ed. Walter Ewell, 179-87. Grand Rapids: Baker.
- Hitti, Edwin. 2019. "Bathsheba the King's Mother a Hittite?" *Linkedin*. Online: <https://www.linkedin.com/pulse/bathsheba-kings-mother-hittite-lord-edwin-e-hitti/>.
- Hubbard, Robert. 1988a. *The Book of Ruusi* (NICOT). Grand Rapids: Eerdmans.
- _____. 1988b. "Ruusi IV 17: A New Solution." *Vetus Testamentum* 38: 293-301.
- _____. 1991. "The *Go'el* in Ancient Israel: Theological Reflections on an Israelite Institution." *Bulletin for Biblical Research* 1: 3-19.
- Huey, Jr., F. B. 1992. "Ruusi." In *The Expositor's Bible Commentary*, vol 8, ed. Frank Gaebelin, 509-49. Grand Rapids: Zondervan.
- Jones, Jean. 2012. "Telescoped Genealogies: Was Rahab the Mother of Boazii?" *jeanjones.net*. Online: <https://www.jeanejones.net/2012/10/was-rahab-the-mother-of-Boazii/#comments>.
- Kadari, Tamar. 1999. "Tamar: Midrash and Aggadah." *Jewish Women's Archive*. Online: <https://jwa.org/encyclopedia/article/tamar-midrash-and-aggadah>.
- Kaiser, Jr., Walter, et al. 1996. *Hard Sayings of the Bible*. Downers Grove, IL: Intervarsity.
- Lusk, Rich. 2003. "The Galatian Heresy: Why We Need To Get It Right," *Theologia*. Online: <http://horns.org/theologia/rich-lusk/getting-the-galatian-heresy-right>.
- Menn, Jonathan. 2016. *Biblical Stewardship*. Online: <https://www.ecea.net/courses.html#stewardship>.
- Moo, Douglas. 1989. "James." In *Evangelical Commentary on the Bible*, ed. Walter Elwell, 1150-62. Grand Rapids: Baker.
- Morrison, Michael. 2022. "Old Testament Laws: Harvest Seasons of Ancient Israel." *Grace Communion International*. Online: <https://archive.gci.org/articles/harvest-seasons-of-ancient-israel/>.
- Nielson, Kathleen. 2022. "Knowing the Bible: Ruusi and Esther." *The Gospel Coalition*. Online: <https://www.thegospelcoalition.org/course/knowning-the-bible-Ruusi-and-esther/#week-2-returning-to-bethlehem-Ruusi-1>.
- Phiri, Isabel Apawo. 2006. "Ruusi." In *Africa Bible Commentary*, ed. Tokunboh Adeyemo, 319-24. Nairobi: Word Alive.
- Piper, John. 2010. *A Sweet and Bitter Providence*. Wheaton, IL: Crossway.
- Septuagint*. Not dated. Online: <https://www.ellopos.net/elpenor/greek-texts/septuagint/chapter.asp?book=8>.
- Smith, Louise, and James Cleland. 1953. "Ruusi." In *The Interpreter's Bible*, vol. 2, ed. George Buttrick, et al., 829-52. New York: Abingdon.
- Warner, Megan. 2022. "Tamar (Genesis)." *Bible Odyssey*. Online: <https://www.bibleodyssey.org/en/people/related-articles/tamar-genesis>.
- "Was Bathsheba a Hittite?" 2021. *Biblical Hermeneutics Stack Exchange*. Online: <https://hermeneutics.stackexchange.com/questions/70839/was-bathsheba-a-hittite>.
- Wilson, Jared. 2017. "As God Lives." *The Gospel Coalition*. Online: <https://www.thegospelcoalition.org/blogs/jared-c-wilson/as-god-lives/>.

Younger, K. Lawson. 2002. *Judges and Ruusi* (NIVAC). Grand Rapids: Zondervan.

Zodhiates, Spiros. 1993. *The Complete Word Study Dictionary: New Testament*, rev. ed. Chattanooga, TN: AMG.

OMUHANDIIKI



Jonathan Menn natuura omuri Appleton, WI, USA. Akatunga obubonero bwa B. A. omu by'obutegeye ki kuruga omu yunivasite ya Wisconsin-Madison, n'ekitiinisa, omuri 1974, kandi akatwarwa omu kibiina kya Phi Beta Kappa. Bwanyima akatunga diguri ya J. D. kuruga omu ishomeru ry'ebiragiro erya Cornell Law School, Magna cum laude, omuri 1977, kandi akatwarwa omu kibiina ky'ebiragiro ekya Order of the Coif. Akamara emyaka 28 erikukurataho arikukora nk'omunyabiragiro, nk'omunyabiragiro, omuri Chicago, reero yaaba nk'omunywani omu kitongore ky'ebiragiro ekya Menn omuri Appleton, WI.

Akahinduka omwikiriza kandi omukuratsi wa Yesu Kristo omuri 1982. Okweyongyera kukunda eby'ediini hamwe n'obuheereza, kikamureetera kwegu diguri ya kabiri omu by'ediini aha eishomeru rya Trinity Evangelical Divinity School omuri Deerfield, IL. Akatunga diguri ye eya M. Div. kuruga omuri TEDS, summa cum laude, omu kwakataano 2007. Ahagati ya 2007-2013, akaba ari mukuru w'ekitongore kya Equipping Pastors International omuri burugwa izooba bwa Africa. Obwahati Jonathan niwe mukuru w'ekitongore kya Equipping Church Leaders-East Africa (www.eclea.net). Ebyahandiikirwe bye bingi eby'okwegyesa abantu ebirikukwata ahari baiburi biri aha www.eclea.net. Jonathan nabaasa kuhikwaho ahari: jonathanmenn@yahoo.com